

洗濯脱水機

独立キャビネット

9 ページを参照して、モデルを確認します。

設置/操作/メンテナンス

元の説明

これらの説明はこれからの参照用として保管しておいてください。

注意：機器を使用する前には指示を読むこと

(本機器の所有者が変わる場合は、本マニュアルも機器に付属してください。)

 **Alliance**TM
Laundry Systems

www.alliancelaundry.com

部品番号 D1598JPR9
2月2019年

目次

安全情報	5
安全についてのメッセージの説明.....	5
重要な安全性に関する取扱い説明書.....	5
安全シール.....	7
操作者の安全.....	7
はじめに	9
モデル識別.....	9
シリアルプレートの位置.....	11
製造日.....	11
事前設置の検査.....	12
部品の交換.....	12
カスタマーサービス.....	12
仕様および寸法	13
装置寸法.....	17
機械寸法(モップ用オプションフィルタータンク付属の機械).....	21
取付ボルト穴の位置.....	23
フロア取付レイアウト.....	25
設置	26
パレット除去.....	26
取付ボルトの設置.....	26
出荷用ブレースの取り外し.....	27
機器の設置.....	28
既存の床面への高架基盤フレームの設置.....	28
計量システムの取り付け 18 kg - 28 kg / 40 ポンド - 70 ポンド / 180 リットル- 280 リットル モデル.....	28
排水接続.....	30
排水バルブ.....	31
排水ポンプ 6.5 kg / 14 ポンド / 65 リットル および 7.5 kg / 20 ポンド / 80 リットル北米以外のモデル.....	34
通気口.....	34
水接続要件.....	35
ホースの接続.....	37
水再利用接続.....	39
再利用水処理.....	39
水再利用タンク特性.....	39
電氣的設置要件.....	40
残留電流装置 (RCD) - 北米以外のモデル.....	41
電源保護装置.....	41




©著作権 (2019 年) は Alliance Laundry Systems LCC に帰属
無断転載を禁ず。本書は、発行者の事前の文書による同意なく、いかなる部分も複製してはなりません。またどのような手段または形式にも変換してはなりません。

電源ケーブル.....	42
機械の保護接地接続及び等電位ボンディング.....	43
入力電源の調整.....	44
入力電圧要件.....	44
回路ブレーカーおよびクイック切断.....	44
接続仕様.....	45
単相接続.....	45
三相接続.....	46
フェーズ追加装置.....	47
電圧設定.....	47
周波数設定.....	47
熱的過負荷プロテクター.....	47
電気的仕様.....	48
電気的仕様 - 北米モデル.....	54
スチーム要件 (スチーム過熱オプションのみ)	56
蒸気弁取り付け.....	56
サプライディスペンサー.....	57
外部液体供給の接続.....	57
外部液体石鹼供給システムの電気接続.....	58
外部待機制御.....	58
化学物質注入供給システム.....	60
操作.....	61
操作説明書.....	61
停電.....	62
自動ドアロック解除モジュール.....	62
メンテナンス.....	63
メンテナンス.....	63
毎日.....	63
一日の始め.....	63
一日の終わり.....	63
毎四半期.....	64
6ヶ月ごと.....	64
ステンレス スチールの取り扱い.....	66
ユニットの廃棄.....	67
本機を遮断.....	67
ユニットの廃棄.....	67
中国における有害物質の制限 (RoHS).....	68

安全情報

安全についてのメッセージの説明

本マニュアルおよび装置のステッカーには、特定の説明に続き注意事項（「危険」、「警告」、「注意」）が表示されています。これらの注意は操作者個人、ユーザー、修理担当員、本機をメンテナンスする者の安全を意図しています。


	危険
とても危険な状況であり、場合によっては、怪我や死につながるようになるかもしれません。	
	警告
回避されなくては、深刻なけがまたは死亡につながる場合がある危険な状況を示します。	
	注意
回避されなくては、軽いまたは中程度のケガ、あるいは施設の損傷につながる場合がある危険な状況を示します。	

特定の説明に続き追加の注意勧告（「重要」および「注」）が表示されます。

重要: 「重要」は、手順が順守されなかった場合には、装置への軽度の損傷がおよぶ可能性のある特定の「手順」を知らせるものです。

注意: 「注」は重要であるが、危険ではない設置、操作、メンテナンス、または修理情報のコミュニケーションに使用されます。

重要な安全性に関する取扱い説明書

	警告
洗濯機使用中に、火災、電気ショック、重症あるいは死亡にいたらないようにするために、以下の基本的な注意に従うようにしてください：	
W023	

- 洗濯機を使用する前に、全ての取扱い説明をお読みください。
- 設置説明書に従って洗濯機を設置します。設置説明書内の接地指示事項を参照して、洗濯機の接地接続を適切に行ってください。水、排水、電力および接地に関するすべての接続は、地方法規を遵守し、かつ必要な場合に

は資格を有する担当者が実施すること。本機は有資格技術者がこれを設置しなければなりません。

- 水及び/あるいは天候にさらされる場所での、洗濯機の設置あるいは保管をしないでください。
- 火災または爆発を防ぐために、本装置の周囲に引火性および可燃性製品を置かないでください。次の物質または次の物質を少しでも含む衣類を洗濯水に含ませないでください：ガソリン、ケロシン、ワックス、クッキングオイル、植物油、機械油、ドライクリーニング溶剤、可燃性化学薬品、シンナー、その他の可燃性または爆発性物質。これらの物質は蒸気を発生させ、引火、爆発、または繊維自体が発火する恐れがあります。
- 何らかの条件の下で、水素ガスが、2週間あるいはそれ以上使われていない温水システム内で発生することがあるかもしれません。水素ガスは爆発性があります。温水システムがある程度使われなかった場合、洗濯機または洗濯脱水機を使用する前に、温水蛇口を全て開いて、それぞれ数分間、水を流しっぱなしにしてください。これによって、たまった水素ガスを放出することができます。気体は爆発性があるので、ガスを放出している最中は、煙草を吸ったり、火を使用したりしないでください。
- 電気ショックや火災の危険を避けるために、電源と洗濯機をつなぐための延長コードあるいはアダプターを使用しないでください。
- 洗濯機の上、あるいは中で、お子様を遊ばせないようにしてください。お子様の近くで、洗濯機を使用する場合は、大人が目があるところで行ってください。この機器は幼児または力無い人物による目の届かないところでの使用を意図していません。幼児が機器で遊ばないように監視する必要があります。これは機器の安全ルールです。
- ドラムが作動している時は、タブまたは洗濯機の上に触れたりよじ登ったりしないでください。回避されなくては、深刻なけがまたは死亡につながる場合がある危険な状況です。
- ガードやパネルおよび/あるいは部品が取り外されたり、破損している洗濯機を、絶対に使用しないでください。安全デバイスをバイパスしたり制御を改造しないでください。
- 洗濯機は、本来の使用目的、すなわち衣類を洗濯するという目的のみにだけ使用してください。装置部品または自動車部品を選択気で洗濯しないでください。バスケットまたはタブに重度の損傷をもたらす場合があります。
- 泡立ちの少ない、非発泡タイプの市販の洗剤だけを使用します。有害な化学薬品があるかもしれないことに注意してください。洗剤や化学薬品を加える時は手および眼の保護を装着します。洗濯洗剤及び洗剤類のパッケージに記されている製造元の指示に、必ず従うようにしてください。全ての警告や注意に留意してください。中毒や化学製品による火傷を避けるために、絶対にお子


- 様には触らせないようにしてください[できれば、施錠ができる棚にしまってください]。
- 柔軟剤やその他の静電気防止のための製品製造元の推奨がない限り、柔軟剤や静電気防止剤は使用しないでください。
- 機械腐食と部品の故障を避けるため、腐食性の化学薬品を本機に使用しないでください。腐食性化学物質によって生じた損害に関連する保証クレームは却下されます。
- 衣料品製造元による「衣類のお手入れ」に関する指示に、必ず従ってください。
- 洗濯されているとき、洗濯槽が作動あるいは回転しているときは必ず、取り込み用のドアが閉まっていることを確認してください。取り込み用のドアが開いた状態で、洗濯機を作動させることによって、取り込み用ドアのスイッチを回避しないようにしてください。洗濯機が排水し動いている部品がすべて停止するまで、ドアを開けないでください。
- 供給ディスペンサーの洗浄には温水が使用されることに注意してください。装置の稼働中はディスペンサーの蓋を開けないでください。
- 供給ディスペンサーのノズルには何も取り付けないでください。エアギャップは維持する必要があります。
- 水再利用のプラグ、あるいは水再利用のシステムがあるのであれば、それらを使用せずに、洗濯機を作動させないでください。
- 水用の接続部分には、止水栓が付いているかどうか確認してください。洗濯機の使用を終了したら、止水栓を閉めてください。
- 洗濯機は、できるだけよい状態に保つようにはしてください。洗濯脱水機をぶついたり、落としたりすると、安全性のための特性が損なわれたりします。もし事故があった場合、資格を保持している修理工に確認してもらってください。
- 危険：本機を検査または点検する前に、電源供給をオフにする必要があります。点検者は、電源をオフした後、少なくとも 10 分間待機する必要があります。インバータは、電源をオフした後しばらく高電圧で充電されたままになります。これは差し迫った危険な状況であり、回避しない限り重大な身体傷害や死を引き起こします。インバータの検査を開始する前に、主回路端子の両端の残留電圧を確認します。点検者が検査用インバータにアクセス可能になる前にこの電圧を 30 VDC 未満にする必要があります。
- 「ユーザー・メンテナンス取扱い説明書」で特に推奨されている場合を除いて、あるいは、「ユーザー・修理取扱い説明書」に書かれていることを理解した上で修理を行えない場合は、洗濯機の部品を修理したり、交換したり、点検を行ったりしないでください。点検を行う前には、洗濯機の電源が切られているかどうか常に確認してください。
- サーキットブレーカーをオフにするか、または装置を電源から抜いて電源を切ります。古くなった電源コードは交換するようにしてください。


- 修理あるいは破棄のために洗濯機が除去される前に、洗濯コンパートメントのふたを取り除いてください。
- 製造元の指示に従わずに、この機器を設置、メンテナンス、および/あるいは操作した場合、人体に危害を与えたり、および/あるいは、物的損害を引き起こす可能性があります。


注意: 本マニュアル中の警告および重要安全事項に関する説明は、発生する可能性のある全ての条件および状況を対象とするものではありません。本機上の他のラベル表示や事前の注意事項に注意すること。それらの表示は本機を安全に使用するために指示することを目的としています。洗濯機の設置、維持または操作を行う際には、常識、注意および慎重さが必要です。

問題あるいはよくわからない状況に陥った場合は、ディーラー、販売店、修理代行人、または製造元にお問い合わせください。


注意: 欧州連合加盟国のみ：本書に記載の洗濯機の電気保安は欧州規格 EN60204-1 の要件に準拠します。


	危険
<p>感電の危険が死亡または重傷を招きます。電源を切断し、点検を行う前に 10 分間待機してください。</p>	
W911	


	警告
<p>装置の設置は該当する設置マニュアル、地方自治体の建築基準、上水道要件、電気配線規制、その他関連する法令規制に記載されている最低仕様および要件に準拠する必要があります。要件や適用される地域の規則が多岐にわたるため、この装置は、資格を保持してこの種類の装置の構造や操作に詳しい電気メンテナンス要員により設置、調整、修理されなければなりません。また、潜在的な危険にも詳しい必要があります。上記警告の順守を怠ると、怪我および/または機器の損傷を引き起こし、保証が無効になる場合があります。</p>	
W820	


	警告
<p>装置内には危険な電圧が存在します。資格を保持している要員だけが調整およびトラブルシューティングを試みるべきです。電源を装置から切断した後で、カバーおよびガードを取り外し、修理手順を実施します。</p>	
W736	

重要: 装置が十分な強度のある床面高さに設置されていることを確認します。検査およびメンテナンス用に推奨される隙間が設けられていることを確認します。検査およびメンテナンススペースを決してブロックしないでください。

	警告
<p>内部または外部の蒸気パイプ、接続、またはコンポーネントには決して触れないでください。これらの表面は極めて高温になっている場合があるので重篤なやけどを引き起こします。パイプに触れる前に、蒸気をオフにし、パイプ、接続、およびコンポーネントを冷却する必要があります。</p>	
SW014	

	警告
<p>装置を十分な強度のある床面高さに設置します。そうしないと、重篤な怪我、死亡および/または物的損傷をもたらす状況を引き起こす場合があります。</p>	
W703	

	警告
<p>ドアハンドルの設定に干渉しないでください。設定を変更したりハンドルを修復しようとししないでください！設定に干渉すると、操作者にとって深刻な危険につながる可能性があります！ドアハンドルが損傷した、または誤って作動した場合、必ず元の新しい部品にすぐに交換してください。</p>	
C014	

	注意
<p>北米以外のモデル - 重量システムを備えた機械：荷重センサーをケーブルで運ばないでください。荷重センサー付近での電気溶接はおやめください。衝撃が荷重センサーに永久的な損傷を与える恐れがあります。機械を下に置く際、荷重センサー間の荷重の配分が均一になるようにしてください。機械の電源をオンにする際、システムは 10 分間のウォームアップ時間を要します。これは 5 分以上電源がオフの状態である場合に重要です。ウォームアップを無視すると、重大な重量エラーが起こる可能性があります。</p>	
W941	


注意: すべての機種は EMC 指令 (電磁両立性) に従って生産されています。これらは制限された環境でのみ使用することができます (最小限クラス A 要件に準拠すること)。安全上の理由から、電気または電子感应装置と予防上必要な距離を保たなければなりません。これらのマシンは、家庭環境における、個人消費者による家庭での使用以外の使用を目的としていません。

安全シール

安全ステッカーが装置の重要な場所に表示されています。判読可能な安全ステッカーを維持しないと、操作者個人または修理技術者が怪我をする場合があります。

危険を回避するためにも、製造元に承認されたスペアパーツのみを使用してください。

操作者の安全

	警告
<p>完全に停止するまで手や物をバスケットに決して入れないでください。そうすると重篤な怪我を引き起こす場合があります。</p>	
SW012	

本マニュアル記載のモデルで参照されているマシンは、一般ユーザが以下の用途に使用することを目的としています:

- 店舗、事務所、キッチン、その他の職場環境におけるスタッフエリア
- ホテル、モーテル、その他の居住型環境におけるクライアントによる使用
- 集合住宅やコインランドリー内の共用エリア
- その他類似の用途

これらのマシンの設置は、本マニュアルの指示に完全に準拠している必要があります。

以下のメンテナンスチェックを毎日実施する必要があります:

1. すべての警告ラベルが掲示され判読可能であることを確認し、必要に応じて交換します。
2. 本装置の操作を開始する前に、ドアのインターロックを確認してください。
 - a. ドアが開いた状態で装置を起動しようとししないでください。装置は起動しません。
 - b. ドアを閉めてロックせずに装置を開始すると、装置は起動しません。
 - c. サイクルの進行中にドアを開こうとすると、ドアは開きません。

ドアがロックされ、インターロックが正しく機能しない場合は、電源を切断して修理担当員にご連絡ください。

3. 次の状態が確認された場合は、装置を操作しないでください。
 - a. サイクル全体でドアがしっかりとロックされない。
 - b. 過度に高い水圧が確認される。
 - c. 装置が正しく接地サーキットに接続されない。

安全性のための機能は絶対に回避しないでください。



警告

バランスが崩れた状態で本装置を使用することにより、
怪我や深刻な機器の損傷につながる場合があります。

W728

はじめに

モデル識別

本マニュアルの情報は洗濯脱水機のモデルに適用されま
す。

HY105_HC-200	HYE180F	HYQ105F	SY105_QED	SYC080D	SYG065A
HY135_HC-200	HYE240F	HYQ135F	SY105_QED-SELECT	SYC105A	SYG065D
HY180_HC-200	HYE280F	HYQ180F	SY135_QED	SYC105D	SYG080A
HY20_HC-200	HYG065F	HYQ240F	SY135_QED-SELECT	SYC135A	SYG080D
HY240_HC-200	HYG080F	HYQ280F	SY180_QED	SYC135D	SYG105A
HY25_HC-200	HYG105F	HYU065F	SY180_QED-SELECT	SYC180A	SYG105D
HY280_HC-200	HYG135F	HYU080F	SY20_QED-SELECT	SYC180D	SYG135A
HY30_HC-200	HYG180F	HYU105F	SY240_QED	SYC240A	SYG135D
HY40_HC-200	HYG240F	HYU135F	SY240_QED-SELECT	SYC240D	SYG180A
HY55_HC-200	HYG280F	HYU180F	SY25_QED-SELECT	SYC280A	SYG180D
HY65_HC-200	HYH065F	HYU240F	SY280_QED	SYC280D	SYG240A
HY70_HC-200	HYH080F	HYU280F	SY280_QED-SELECT	SYE065A	SYG240D
HY80_HC-200	HYH105F	HYW065F	SY30_QED-SELECT	SYE065D	SYG280A
HYB180F	HYH135F	HYW080F	SY40_QED-SELECT	SYE080A	SYG280D
HYC065F	HYH180F	HYW105F	SY55_QED-SELECT	SYE080D	SYH065A
HYC080F	HYH240F	HYW135F	SY65_QED	SYE105A	SYH065D
HYC105F	HYH280F	HYW180F	SY65_QED-SELECT	SYE105D	SYH080A
HYC135F	HYN020F	HYW240F	SY70_QED-SELECT	SYE135A	SYH080D
HYC180F	HYN025F	HYX065F	SY80_QED	SYE135D	SYH105A
HYC240F	HYN030F	HYX080F	SY80_QED-SELECT	SYE180A	SYH105D
HYC280F	HYN040F	HYX105F	SYB180A	SYE180D	SYH135A
HYE065F	HYN055F	HYX135F	SYB180D	SYE240A	SYH135D
HYE080F	HYN070F	HYX180F	SYC065A	SYE240D	SYH180A
HYE105F	HYQ065F	HYX240F	SYC065D	SYE280A	SYH180D
HYE135F	HYQ080F	HYX280F	SYC080A	SYE280D	SYH240A

表の続き

はじめに

SYH240D	SYU105A	SYX105D	UY240_PROFORM	UYG135I	UYU135I
SYH280A	SYU105D	SYX135A	UY25_PROFORM	UYG180I	UYU180I
SYH280D	SYU135A	SYX135D	UY280_PROFORM	UYG240I	UYU240I
SYN020D	SYU135D	SYX180A	UY30_PROFORM	UYG280I	UYU280I
SYN025D	SYU180A	SYX180D	UY40_PROFORM	UYH065I	UYW065I
SYN030D	SYU180D	SYX240A	UY55_PROFORM	UYH080I	UYW080I
SYN040D	SYU240A	SYX240D	UY65_PROFORM	UYH105I	UYW105I
SYN055D	SYU240D	SYX280A	UY70_PROFORM	UYH135I	UYW135I
SYN070D	SYU280A	SYX280D	UY80_PROFORM	UYH180I	UYW180I
SYQ065A	SYU280D	SYX065A	UYB180I	UYH240I	UYW240I
SYQ065D	SYW065A	SYX065D	UYC065I	UYH280I	UYX065I
SYQ080A	SYW065D	SYX080A	UYC080I	UYN020I	UYX080I
SYQ080D	SYW080A	SYX080D	UYC105I	UYN025I	UYX105I
SYQ105A	SYW080D	SYX105A	UYC135I	UYN030I	UYX135I
SYQ105D	SYW105A	SYX105D	UYC180I	UYN040I	UYX180I
SYQ135A	SYW105D	SYX135A	UYC240I	UYN055I	UYX240I
SYQ135D	SYW135A	SYX135D	UYC280I	UYN070I	UYX280I
SYQ180A	SYW135D	SYX180A	UYE065I	UYQ065I	UYX065I
SYQ180D	SYW180A	SYX180D	UYE080I	UYQ080I	UYX080I
SYQ240A	SYW180D	SYX240A	UYE105I	UYQ105I	UYX105I
SYQ240D	SYW240A	SYX240D	UYE135I	UYQ135I	UYX135I
SYQ280A	SYW240D	SYX280A	UYE180I	UYQ180I	UYX180I
SYQ280D	SYX065A	SYX280D	UYE240I	UYQ240I	UYX240I
SYU065A	SYX065D	UY105_PROFORM	UYE280I	UYQ280I	UYX280I
SYU065D	SYX080A	UY135_PROFORM	UYG065I	UYU065I	HYR065F
SYU080A	SYX080D	UY180_PROFORM	UYG080I	UYU080I	HYR080F
SYU080D	SYX105A	UY20_PROFORM	UYG105I	UYU105I	HYR105F
SYR065A	SYR240A	UY20_PROFORM	SYR280D	UYR135I	HYR135F
SYR080A	SYR280A	UY20_PROFORM	UYR065I	UYR180I	HYR180F
SYR105A	SYR065D	SYR105D	UYR080I	UYR240I	HYR240F
SYR135A	SYR080D	SYR135D	UYR105I	UYR280I	HYR280F
SYR180A		SYR180D			
		SYR240D			

シリアルプレートの位置

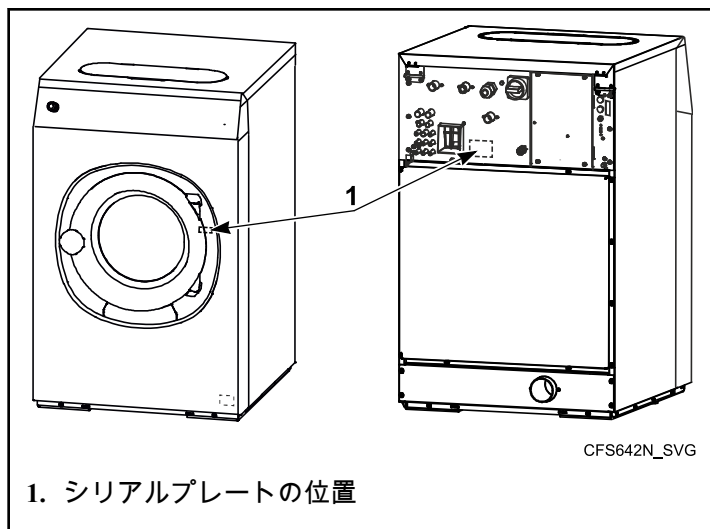


図 1

銘板は本機の背面パネルと本機内部のフレームに設置されています。

部品を注文する場合または技術援助を求める場合は、必ず本機のシリアル番号をご用意ください。

製造日

ご使用のユニットの製造日は、シリアル番号に記載されています。最後の2桁は順番に年と月を示しています。表1および表2を参照してください。たとえば、シリアル番号520I000001DKのユニットは、2015年5月に製造されたものです。

製造日 - 年	
年	シリアル番号文字
2009	P
2010	R
2011	T
2012	V
2013	X
2014	B
2015	D
2016	F
2017	H
2018	K

表 1 以下に続く

製造日 - 年	
年	シリアル番号文字
2019年	M
2020	Q

表 1

はじめに

製造日 - 月	
月	シリアル番号文字
1 月	A または B
2 月	C または D
3 月	E または F
4 月	G または H
5 月	J または K
6 月	L または M
7 月	N または Q
8 月	P または S
9 月	R または U
10 月	T または W
11 月	V または Y
12 月	X または Z

表 2

事前設置の検査

納入に当たり、木枠、保護カバー、ユニットに、明らかな輸送中の損傷が無いが目視検査します。損傷の可能性の兆候が明らかである場合は、輸送業者に状態を船積書類に記載してもらってから、船積受領書に署名します。または状態を発見しだい直ぐに輸送業者に告げます。

部品の交換

文書または交換部品が必要な場合は、ご購入元にご連絡いただくか、Alliance Laundry Systems +1 (920) 748-3950 まで最寄のパーツ販売代理店名および住所についてお問い合わせください。

カスタマーサービス

技術的な支援が必要な場合は、最寄りの販売業者に問い合わせるか、以下に連絡してください：

Alliance Laundry Systems
Shepard Street
P.O. Box 990
Ripon, WI 54971-0990
U.S.A.
www.alliancelaundry.com
電話番号: +1 (920) 748-3121 Ripon, Wisconsin

仕様および寸法

一般的な仕様

仕様	6.5 kg / 14 ポン ド / 65 リット ル モデル	7.5 kg / 20 ポン ド / 80 リット ル モデル	10.5 kg / 25 ポン ド / 105 リッ トル モデ ル	13.5 kg / 30 ポン ド / 135 リッ トル モデ ル	18 kg / 40 ポン ド / 180 リッ トル モデ ル	24 kg / 55 ポン ド / 240 リッ トル モデ ル	28 kg / 70 ポン ド / 280 リッ トル モデ ル
容量							
ドラム容 量、kg [ポン ド]	6.5 kg [14 ポ ンド]	7.5 kg [20 ポ ンド]	10.5 kg [25 ポンド]	13.5 kg [30 ポンド]	18 kg [40 ポ ンド]	24 kg [55 ポ ンド]	28 kg [70 ポ ンド]
ドラム体 積、l [ガロ ン]	65 [17.17]	80 [21.13]	105 [27.74]	135 [35.66]	180 [47.55]	240 [63.40]	280 [73.97]
全体寸法							
全体幅、ミ リメートル [インチ]	710 [27.95]	710 [27.95]	795 [31.29]	795 [31.29]	970 [38.18]	970 [38.18]	970 [38.18]
全体高、ミ リメートル [インチ]	1115 [43.89]	1115 [43.89]	1225 [48.22]	1225 [48.22]	1410 [55.51]	1410 [55.51]	1410 [55.51]
奥行寸法、 ミリメー トル [インチ]	740 [29.13]	790 [31.10]	795 [31.29]	945 [37.20]	970 [38.18]	1105 [43.50]	1185 [46.65]
重量および輸送情報							
総重量、kg [ポンド]	170 [375]	185 [408]	210 [463]	255 [563]	380 [838]	430 [948]	495 [1092]
積荷重量、 kg [ポンド]	180 [397]	200 [441]	235 [518]	275 [606]	395 [871]	450 [992]	515 [1135]
積荷寸法 (WxDxH)、 ミリメー トル [インチ]	750 x 840 x 1245 [29.53 x 33.01 x 49.02]	750 x 840 x 1245 [29.53 x 33.01 x 49.02]	835 x 840 x 1345 [32.87 x 33.01 x 52.95]	835 x 985 x 1345 [32.87 x 38.78 x 52.95]	1025 x 1015 x 1550 [40.35 x 39.96 x 61.02]	1025 x 1150 x 1550 [40.35 x 45.28 x 61.02]	1025 x 1225 x 1550 [40.35 x 48.23 x 61.02]
洗濯シリンダー情報							

表 3 以下に続く

仕様	6.5 kg / 14 ポン ド / 65 リット ル モデル	7.5 kg / 20 ポン ド / 80 リット ル モデル	10.5 kg / 25 ポン ド / 105 リッ トル モデ ル	13.5 kg / 30 ポン ド / 135 リッ トル モデ ル	18 kg / 40 ポン ド / 180 リッ トル モデ ル	24 kg / 55 ポン ド / 240 リッ トル モデ ル	28 kg / 70 ポン ド / 280 リッ トル モデ ル
シリンダ直 径 ミリメー トル [イン チ]	530 [20.87]	530 [20.87]	620 [24.40]	620 [24.40]	750 [29.53]	750 [29.53]	750 [29.53]
シリンダ深 さ ミリメー トル [イン チ]	305 [12.01]	350 [13.78]	350 [13.78]	450 [17.72]	410 [16.14]	545 [21.46]	620 [24.41]
シリンダ容 量 1 [ft ³]	65 [2.3]	75 [2.6]	105 [3.7]	135 [4.8]	180 [6.4]	240 [8.5]	280 [9.9]

表 3 以下に続く

仕様	6.5 kg / 14 ポン ド / 65 リット ル モデル	7.5 kg / 20 ポン ド / 80 リット ル モデル	10.5 kg / 25 ポン ド / 105 リッ トル モデ ル	13.5 kg / 30 ポン ド / 135 リッ トル モデ ル	18 kg / 40 ポン ド / 180 リッ トル モデ ル	24 kg / 55 ポン ド / 240 リッ トル モデ ル	28 kg / 70 ポン ド / 280 リッ トル モデ ル
ドア開放情報							
ドア開放サイズ、ミリメートル [インチ]	330 [13]	330 [13]	410 [16.14]	410 [16.14]	460 [18.11]	460 [18.11]	460 [18.11]
床からのドア底部の高さ、ミリメートル [インチ]	349 [13.74]	349 [13.74]	342 [13.46]	342 [13.46]	477 [18.77]	477 [18.77]	477 [18.77]
駆動系情報							
駆動系にあるモーター数	1	1	1	1	1	1	1
モーターサイズ, kW [hp]	0.75 [1]	0.75 [1]	1.1 [1.48]	1.5 [2.01]	2.20 [2.95]	3.0 [4.02]	3.0 [4.02]
シリンダースピード							
洗浄, RPM	49	49	49	49	42	42	42
脱水, RPM (350G)	該当なし	該当なし	該当なし	該当なし	該当なし	該当なし	915
脱水, RPM (400G)	1165	1165	1075	1075	980	980	該当なし
加熱							
電気, kW	6 / 9 (4.6)	6 / 9 (4.6)	6 / 9 / 12	9 / 12	12 / 18	18	21.9
蒸気, バー [psi]	1-8 [15-116]	1-8 [15-116]	1-8 [15-116]	1-8 [15-116]	1-8 [15-116]	1-8 [15-116]	1-8 [15-116]
熱水, °C [°F]	90 [194]	90 [194]	90 [194]	90 [194]	90 [194]	90 [194]	90 [194]
ノイズ放出							
洗浄シーケンス, dB	46	52	52	50	50	50	47

表 3 以下に続く

仕様	6.5 kg / 14 ポン ド / 65 リット ル モデル	7.5 kg / 20 ポン ド / 80 リット ル モデル	10.5 kg / 25 ポン ド / 105 リッ トル モデ ル	13.5 kg / 30 ポン ド / 135 リッ トル モデ ル	18 kg / 40 ポン ド / 180 リッ トル モデ ル	24 kg / 55 ポン ド / 240 リッ トル モデ ル	28 kg / 70 ポン ド / 280 リッ トル モデ ル
脱水シーケ ンス, dB	59	63	66	65	68	66	70

表 3 以下に続く

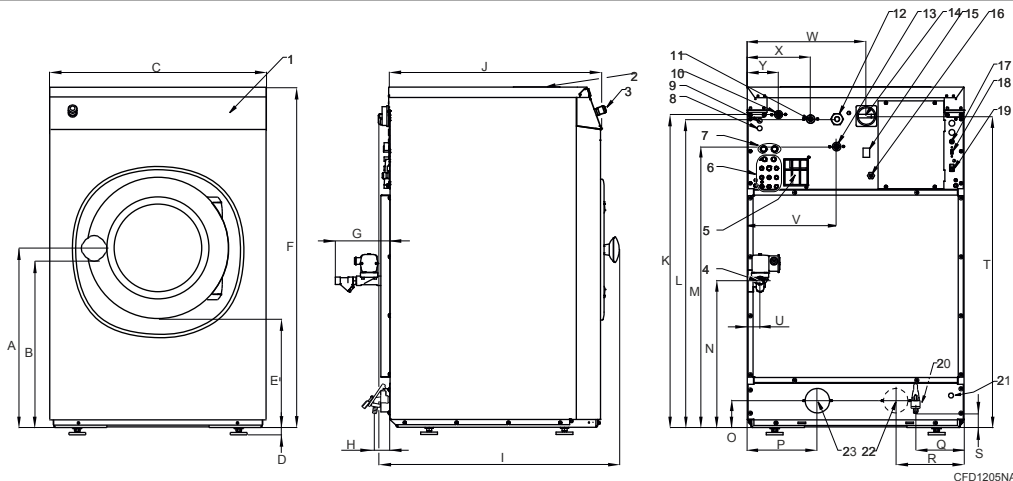
仕様	6.5 kg / 14 ポン ド / 65 リット ル モデル	7.5 kg / 20 ポン ド / 80 リット ル モデル	10.5 kg / 25 ポン ド / 105 リッ トル モデ ル	13.5 kg / 30 ポン ド / 135 リッ トル モデ ル	18 kg / 40 ポン ド / 180 リッ トル モデ ル	24 kg / 55 ポン ド / 240 リッ トル モデ ル	28 kg / 70 ポン ド / 280 リッ トル モデ ル
床の負荷データ							
床上最大静荷重、kN [ポンド]	2.1 [472]	2.3 [517]	2.6 [585]	3.2 [719]	4.9 [1102]	5.3 [1191]	5.8 [1304]
床上最大動荷重、kN [ポンド]	1.8 / 0.5 [405 / 112]	1.9 / 0.5 [428 / 112]	2.2 / 0.5 [495 / 112]	2.7 / 0.5 [607 / 112]	4.0 / 0.7 [899 / 112]	4.6 / 1.1 [1034 / 112]	5.0 / 1.1 [1124 / 112]
動荷重の周波数、ヘルツ	19.4	19.4	17.9	17.9	16.3	16.3	15.25
G 因子	400	400	400	400	400	400	350
静的床圧力 kN/m ² [ポンド/フィート ²]	4.61 [96]	4.68 [98]	4.73 [99]	4.78 [100]	5.8 [121]	5.43 [113]	5.53 [116]
動的床圧力 kN/m ² [ポンド/フィート ²]	3.95 ± 1.1 [83 ± 23]	3.87 ± 1.02 [81 ± 21]	4.0 ± 0.91 [84 ± 19]	4.04 ± 0.75 [84 ± 16]	4.73 ± 0.83 [99 ± 17]	4.71 ± 1.13 [98 ± 24]	4.76 ± 1.05 [99 ± 22]
一般データ							
周囲温度, °C [°F]	5-35 [41-95]						
相対湿度	30%-90% 結露なし						
海拔高 m [ft.]	最大 1000 [最大 3280]						
保存温度, °C [°F]	1-55 [34-131]						

表 3

装置寸法

注意: 2018年1月以降: 65L および 105L (25 ポンド) のモデルはサイドパネルがエンボス加工されています。

注意: 2018年2月以降: 80L (20 ポンド) および 135L (30 ポンド) のモデルはサイドパネルがエンボス加工されています。



1. 制御盤
2. 石鹼ディスペンサー
3. 中央停止ボタン
4. 蒸気接続
5. 空気放出
6. 液体石鹼接続
7. 再利用水入口
8. 蒸気弁接続
9. 再利用水弁ケーブル導入口
10. 冷水入口、ソフト
11. 冷水入口、ハード
12. 電氣的接続
13. 熱水入口
14. 加熱切換スイッチ
15. メインスイッチ
16. 液体石鹼ポンプ電氣的接続
17. ヒューズ
18. USB ポート
19. PC プログラミング接続
20. 排水弁 - 1/2", 洗浄槽サンプルに適用可能 (必要に応じてのみ), 28 kg/70 ポンド / 280 リットル モデルのみ
21. 水放出ケーブル導入口
22. 排水弁またはリサイクル弁 - 76 mm [3 インチ], 28 kg/70 ポンド / 280 リットル モデルのみ
23. 排水弁 - 76 ミリメートル [3 インチ]

図 2

仕様	6.5 kg / 14 ポン ド / 65 リット ル モデル ミリメー トル [イ ンチ]	7.5 kg / 20 ポン ド / 80 リット ル モデル ミリメー トル [イ ンチ]	10.5 kg / 25 ポン ド / 105 リッ トル モデ ル ミリメー トル [イ ンチ]	13.5 kg / 30 ポン ド / 135 リッ トル モデ ル ミリメー トル [イ ンチ]	18 kg / 40 ポン ド / 180 リッ トル モデ ル ミリメー トル [イ ンチ]	24 kg / 55 ポン ド / 240 リッ トル モデ ル ミリメー トル [イ ンチ]	28 kg / 70 ポン ド / 280 リッ トル モデ ル ミリメー トル [イ ンチ]
A	612 [24.09]	612 [24.09]	648 [25.51]	648 [25.51]	806 [31.73]	806 [31.73]	806 [31.73]
B	564 [22.20]	564 [22.20]	600 [23.62]	600 [23.62]	758 [29.84]	758 [29.84]	758 [29.84]
C	710 [27.95]	710 [27.95]	795 [31.29]	795 [31.29]	970 [38.18]	970 [38.18]	970 [38.18]
D	24 [0.94]	24 [0.94]	24 [0.94]	24 [0.94]	24 [0.94]	24 [0.94]	24 [0.94]
E	349 [13.74]	349 [13.74]	342 [13.46]	342 [13.46]	477 [18.77]	477 [18.77]	477 [18.77]
F	1115 [43.89]	1115 [43.89]	1225 [48.22]	1225 [48.22]	1410 [55.51]	1410 [55.51]	1410 [55.51]
G	180 [7.08]	180 [7.08]	180 [7.08]	180 [7.08]	90 [3.54]	90 [3.54]	90 [3.54]
H	48 [1.89]	48 [1.89]	48 [1.89]	48 [1.89]	48 [1.89]	48 [1.89]	48 [1.89]
I	740 [29.13]	790 [31.10]	795 [31.29]	945 [37.20]	970 [38.18]	1105 [43.50]	1185 [46.65]
J	646 [25.43]	696 [27.40]	696 [27.40]	846 [33.31]	876 [34.49]	1011 [39.80]	1086 [42.76]
K	1025 [40.35]	1025 [40.35]	1135 [44.68]	1135 [44.68]	1320 [51.96]	1320 [51.96]	1320 [51.96]
L	1010 [39.76]	1010 [39.76]	1120 [44.09]	1120 [44.09]	1297.5 [51.08]	1297.5 [51.08]	1305 [51.37]
M	920 [36.22]	920 [36.22]	1030 [40.55]	1030 [40.55]	1215 [47.83]	1215 [47.83]	1215 [47.83]
N	480 [18.89]	480 [18.89]	506 [19.92]	506 [19.92]	490 [19.29]	490 [19.29]	490 [19.29]
O	88 [3.46]	88 [3.46]	88 [3.46]	88 [3.46]	108.5 [4.27]	108.5 [4.27]	108.5 [4.27]
P	230 [9.05]	230 [9.05]	230 [9.05]	230 [9.05]	270 [10.62]	270 [10.62]	270 [10.62]
Q	203 [7.99]	203 [7.99]	203 [7.99]	203 [7.99]	203 [7.99]	203 [7.99]	203 [7.99]
R	該当なし	該当なし	該当なし	該当なし	該当なし	該当なし	274 [10.79]
S	67 [2.64]	67 [2.64]	67 [2.64]	67 [2.64]	67 [2.64]	67 [2.64]	67 [2.64]
T	1020 [40.15]	1020 [40.15]	1130 [44.48]	1130 [44.48]	1315 [51.77]	1315 [51.77]	1315 [51.77]
U	42 [1.65]	42 [1.65]	42 [1.65]	42 [1.65]	80 [3.14]	80 [3.14]	80 [3.14]
V	293 [11.53]	293 [11.53]	293 [11.53]	293 [11.53]	293 [11.53]	293 [11.53]	293 [11.53]

表 4 以下に続く

仕様	6.5 kg / 14 ポン ド / 65 リット ル モデル ミリメー トル [イ ンチ]	7.5 kg / 20 ポン ド / 80 リット ル モデル ミリメー トル [イ ンチ]	10.5 kg / 25 ポン ド / 105 リッ トル モデ ル ミリメー トル [イ ンチ]	13.5 kg / 30 ポン ド / 135 リッ トル モデ ル ミリメー トル [イ ンチ]	18 kg / 40 ポン ド / 180 リッ トル モデ ル ミリメー トル [イ ンチ]	24 kg / 55 ポン ド / 240 リッ トル モデ ル ミリメー トル [イ ンチ]	28 kg / 70 ポン ド / 280 リッ トル モデ ル ミリメー トル [イ ンチ]
W	390 [15.35]	390 [15.35]	475 [18.70]	475 [18.70]	610 [24.01]	610 [24.01]	610 [24.01]
X	218 [8.58]	218 [8.58]	218 [8.58]	218 [8.58]	218 [8.58]	218 [8.58]	218 [8.58]
Y	113 [4.44]	113 [4.44]	113 [4.44]	113 [4.44]	113 [4.44]	113 [4.44]	113 [4.44]

表 4

機械寸法(モップ用オプションフィルタータンク付属の機械)

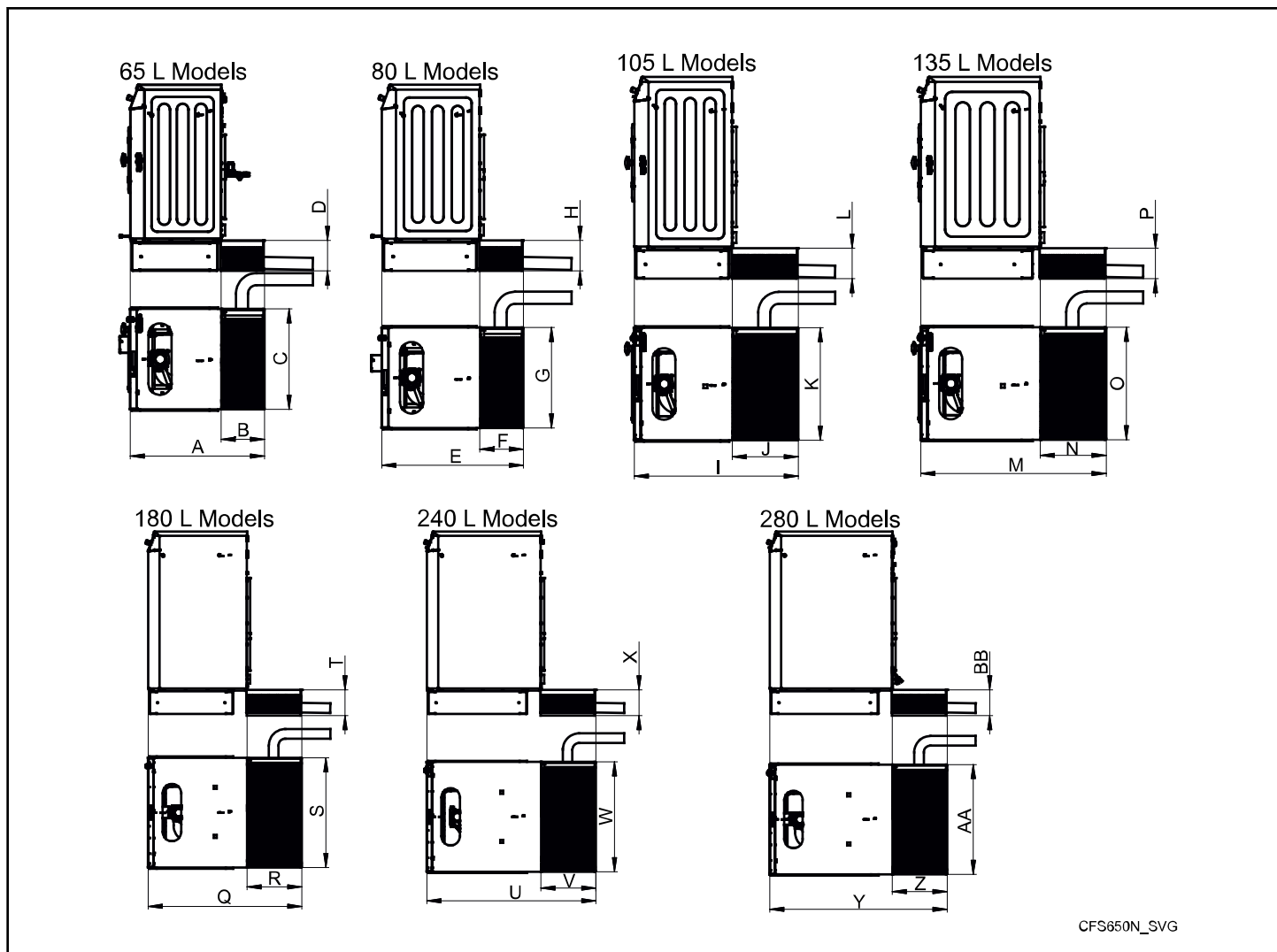


図 3

仕様	ミリメートル [インチ]
A	950 [37.40]
B	307 [12.09]
C	710 [27.95]
D	214 [8.43]
E	1000 [39.37]
F	307 [12.09]
G	710 [27.95]
H	214 [8.43]

表の続き

仕様および寸法

仕様	ミリメートル [インチ]
I	1159 [45.63]
J	467 [18.39]
K	795 [31.30]
L	214 [8.43]
M	1309 [51.54]
N	467 [18.39]
O	795 [31.30]
P	214 [8.43]
Q	1357 [53.43]
R	485 [19.09]
S	970 [38.19]
T	228 [8.98]
U	1492 [58.74]
V	485 [19.09]
W	970 [38.19]
X	228 [8.98]
Y	1567 [61.69]
Z	485 [19.09]
AA	970 [38.19]
BB	228 [8.98]

取付ボルト穴の位置

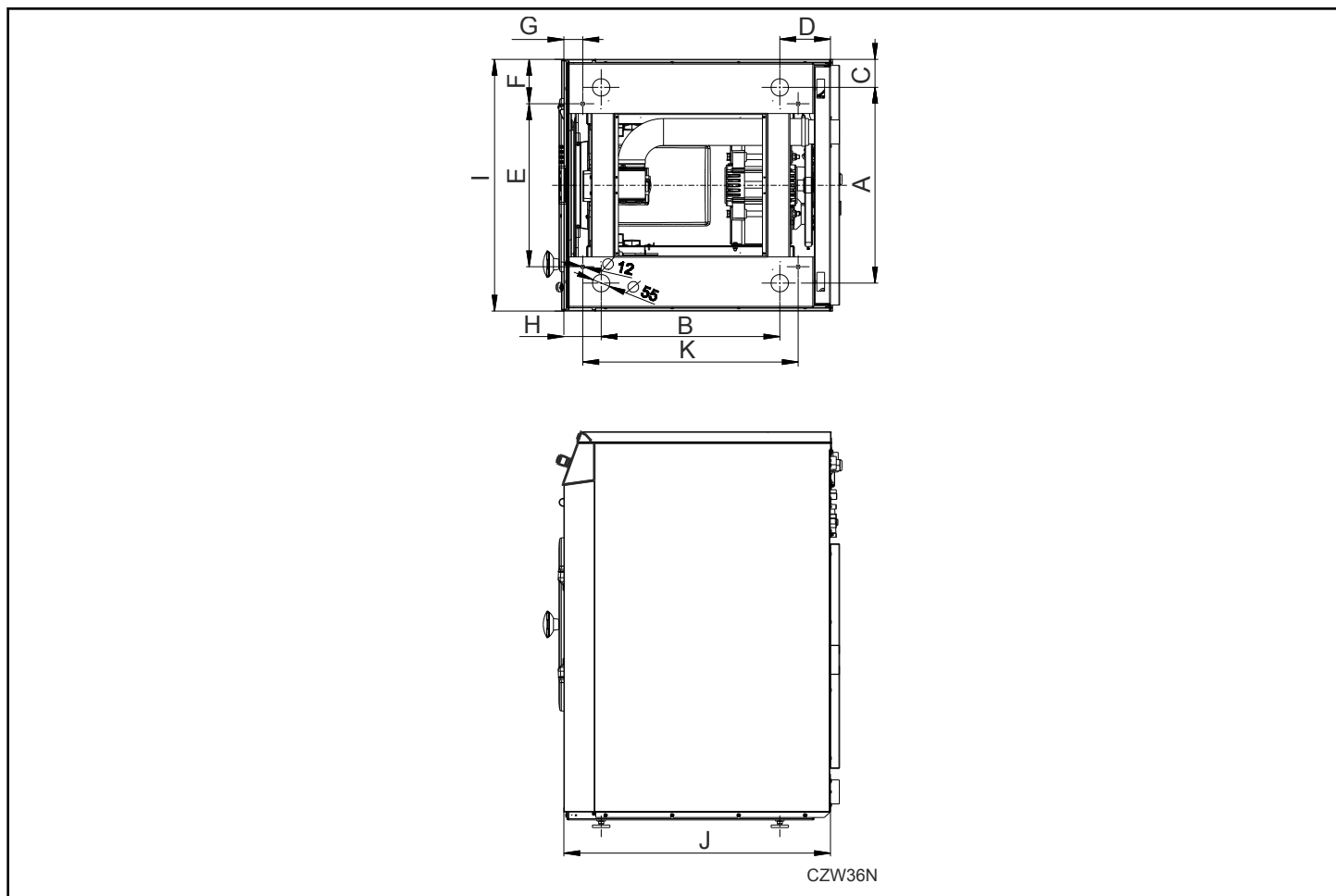


図 4

取付ボルト穴の位置, ミリメートル [インチ]				
仕様	6.5 kg / 14 ポンド / 65 リットル モデル	7.5 kg / 20 ポンド / 80 リットル モデル	10.5 kg / 25 ポンド / 105 リットル モデル	13.5 kg / 30 ポンド / 135 リットル モデル
A	530 [20.86]	530 [20.86]	618 [24.33]	618 [24.33]
B	394 [15.51]	444 [17.48]	444 [17.48]	564 [22.20]
C	90 [3.54]	90 [3.54]	88.5 [3.48]	88.5 [3.48]
D	129.5 [5.09]	129.5 [5.09]	129.5 [5.09]	159.5 [6.27]
E	375 [14.76]	375 [14.76]	455 [17.91]	515 [20.27]

表 5 以下に続く

取付ボルト穴の位置, ミリメートル [インチ]				
仕様	6.5 kg / 14 ポンド / 65 リットル モデル	7.5 kg / 20 ポンド / 80 リットル モデル	10.5 kg / 25 ポンド / 105 リットル モデル	13.5 kg / 30 ポンド / 135 リットル モデル
F	167.5 [6.59]	167.5 [6.59]	170 [6.69]	140 [5.51]
G	40 [1.57]	40 [1.57]	35 [1.37]	60 [2.36]
H	118 [4.64]	118 [4.64]	118 [4.64]	118 [4.64]
I	710 [27.95]	710 [27.95]	795 [31.29]	795 [31.29]
J	641.5 [25.25]	691.5 [27.22]	691.5 [27.22]	841.5 [33.12]
K	550 [21.65]	600 [23.62]	610 [24.02]	680 [26.77]

表 5

取付ボルト穴の位置, ミリメートル [インチ]			
仕様	18 kg / 40 ポンド / 180 リットル モデル	24 kg / 55 ポンド / 240 リットル モデル	28 kg / 70 ポンド / 280 リットル モデル
A	785 [30.90]	785 [30.90]	785 [30.90]
B	560 [22.04]	695 [27.36]	770 [30.31]
C	92.5 [3.64]	92.5 [3.64]	92.5 [3.64]
D	211.5 [8.32]	211.5 [8.32]	211.5 [8.32]
E	670 [26.37]	670 [26.37]	670 [26.37]
F	150 [5.90]	150 [5.90]	150 [5.90]
G	50 [1.96]	50 [1.96]	50 [1.96]
H	100 [3.94]	100 [3.94]	100 [3.94]
I	970 [38.18]	970 [38.18]	970 [38.18]
J	871.5 [34.31]	1006.5 [39.62]	1082 [42.60]
K	660 [25.98]	795 [31.30]	870 [34.25]

表 6

フロア取付レイアウト

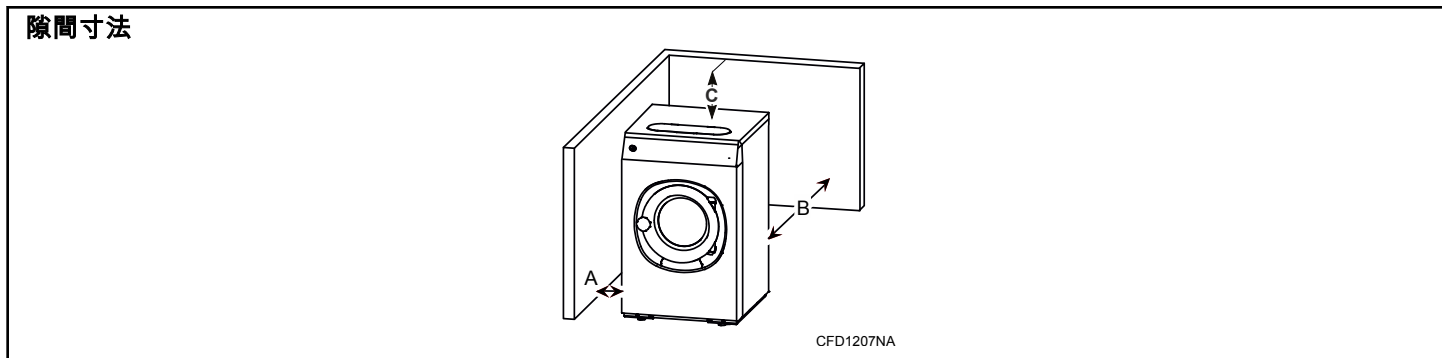


図 5

寸法クリアランス、ミリメートル [インチ]							
モデル		6.5 kg/ 14 ポン ド/ 65 リット ル	7.5 kg/ 20 ポン ド/ 80 リット ル	10.5 kg/ 25 ポン ド/ 105 リッ トル	13.5 kg/ 30 ポン ド/ 135 リッ トル	18 kg/ 40 ポン ド/ 180 リッ トル	24 kg/ 55 ポン ド/ 240 リッ トル
A	本機から側壁までの距離、または他機までの距離 (最小)	20 [0.79]	20 [0.79]	20 [0.79]	20 [0.79]	20 [0.79]	20 [0.79]
B	壁への距離 (最小)	500 [20]	500 [20]	500 [20]	500 [20]	500 [20]	500 [20]
C	機械の上の隙間寸法 (最小)	900 [35.43]	900 [35.43]	900 [35.43]	900 [35.43]	1100 [43.31]	1100 [43.31]

表 7

設置

パレット除去

本機は、輸送パレット上にボルト止めされて運搬され、シユリンク箔または箱に梱包されます。

1. 梱包を本機から取り外します。
2. 前面パネルと背面パネルを取り外します。
3. 本機とパレットの間のボルトを外します。
4. 前面パネルと背面パネルを取り付けます。
5. 本機をパレットから外したら、まず本機の後方隅のいずれかが床上に降りていないことを確認します。本機の側面パネルが損傷する場合があります。

注意: 2つの粘着ゴム止めブロックが本機に付属しています。ドアを開けるときの塗料保護用に取り付けることができます。

6. 水平調整脚を取り付けます。
7. 本機の脚で本機を水平にします。



警告

最も重要なのは、本機が前後左右に水平になっていることです。本機が適切に水平にならないと、ドラムが実際には不均衡でないのに不均衡エラーが起こる可能性があります。

W913

8. 安全スイッチの設定を再確認します。6ヶ月ごとを参照。

取付ボルトの設置

1. アンカーボルト用の穴を2個ドリルします。図4を参照してください。本機土台の穴の直径は12ミリメートル [0.47インチ]。
2. 土台の隣に本機を配置します。本機の側面を押して動かさないでください。常に本機の基礎フレームを用いて機械全体を持ち上げ、洗濯脱水機全体を動かしてください。
3. ドリル穴2個の上に本機を注意深く設置してください。
4. 本機が完全に水平に取り付けられていることを確認します。必要に応じて調整脚を調節します。

注意: 水平にしたら、本機土台に対してしっかりナットを締めます。図6を参照してください。

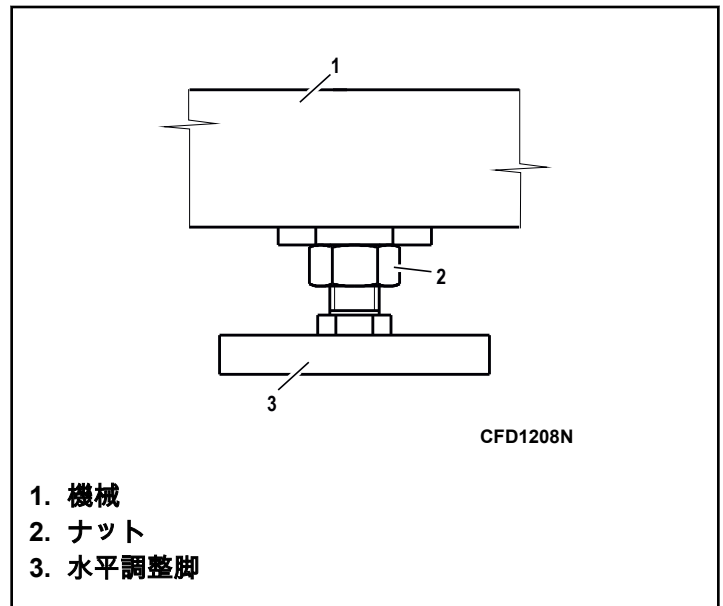


図6

5. 床にあけた穴にアンカーボルトを取り付けます。
6. 機械のアンカーボルト上にワッシャーおよび緩み止めナット（ロックナット）を置き、機械の土台に指で締め付けます。
注意: 必要に応じて、アンカーボルト締め付けの際に変形が発生しないように本機フレームを支えます。
7. 出荷時に本機の可動部品を固定する出荷用ブレースを取り外します。出荷用ブレースの取り外しを参照してください。

出荷用ブレースの取り外し

1. 前面パネルと背面パネルを取り外します。図7を参照してください。

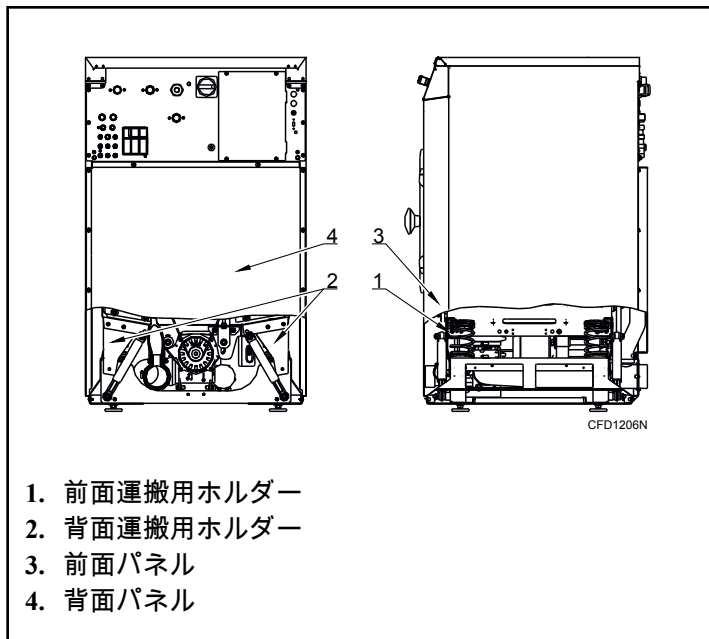


図 7

2. 前面の金属製運搬用ホルダーを両方取り外します。
 3. 背面の金属製運搬用ホルダーを両方取り外します。
- 重要:** 出荷用ブレースを取り外すと本機を動かすことはできません。将来使用するために出荷用ブレースを保管します。

機器の設置

床排水管またはオープン排水管の付近に本機を設置します。

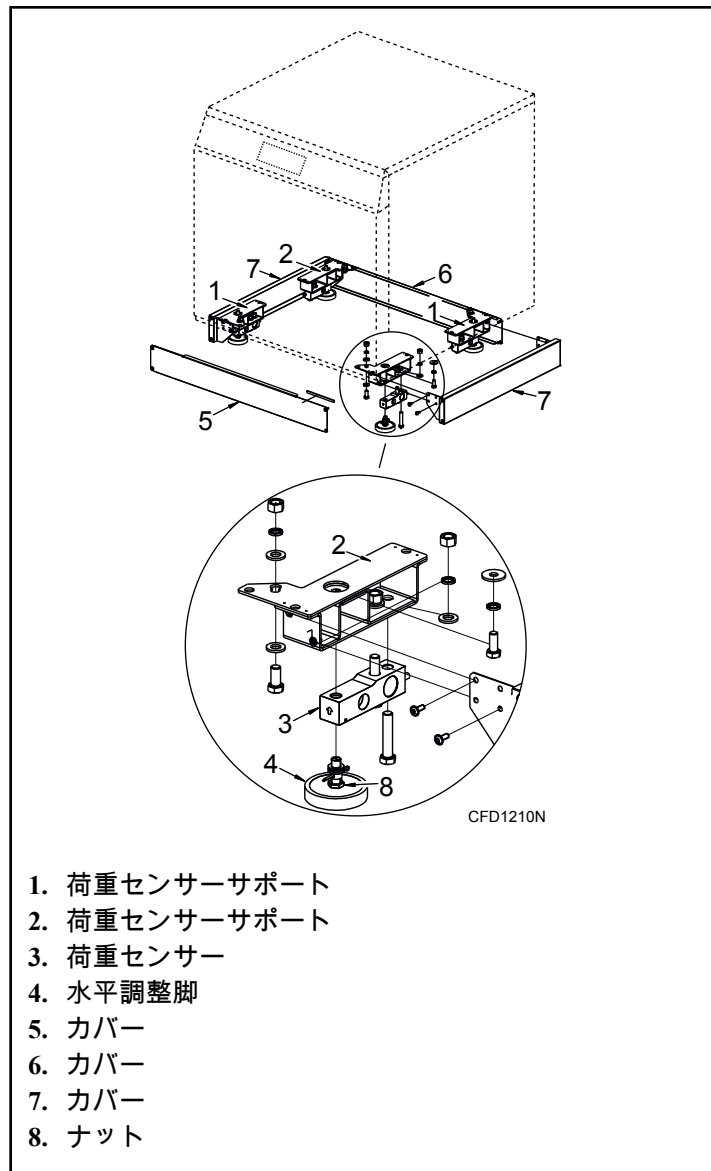
既存の床面への高架基盤フレームの設置

上昇基礎フレーム構造は、本機フロアの動荷重および動荷重に耐性を持つ必要があります(一般的な仕様を参照)、本機を完全に水平に固定する必要があります。

調節可能な脚を付けずに本機を土台に設置します。

計量システムの取り付け 18 kg - 28 kg / 40 ポンド - 70 ポンド / 180 リットル - 280 リットル モデル

1. 本機を持ち上げます。
2. 本機フレームに左の荷重センサーサポート2つと右の荷重センサーサポート2つを取り付けます。図8を参照してください。



1. 荷重センサーサポート
2. 荷重センサーサポート
3. 荷重センサー
4. 水平調整脚
5. カバー
6. カバー
7. カバー
8. ナット

図 8

3. ゴム水平調整脚を備えた荷重センサーをサポートに取り付けます。
4. すべてのサポートおよびゴム水平調整脚を備えた荷重センサーが、正しく本機フレームに置かれ、締められていることを確認してください。
5. 必要な位置に本機を配置します。
6. 荷重センサーのすべてのゴム水平調整脚が安定していることを確認します。
7. センサーケーブルをケーブル固定具で用意された開口部に取り付けます。図9を参照してください。

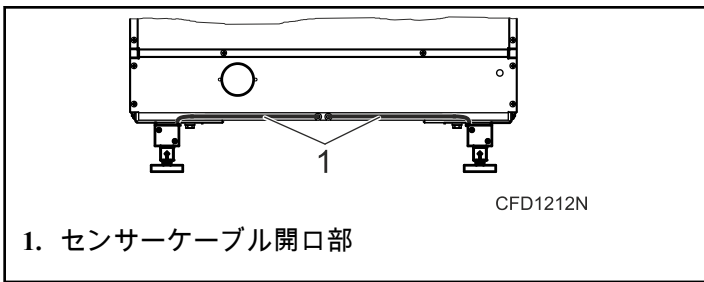


図 9

8. 運搬用安全装置 (運搬用支柱) を取り外します。
9. 水位によって、本機の下フレームが完全に水平に配置されていることを確認します。
10. 給水用ホースを本機に接続します。

注意: 本機は床に固定されず、荷重センサーの脚の上に立っています。本機全体が測定ゲージとして作動することを考慮に入れます。したがって、本機に置いた物や本機に物理的に接触する物は重量プロセスに影響を与えます。ホース内の圧力に関しては、水の接続が重量に干渉しないことを確認します。ホースはいかなる方向にも本機を押したり引いたりしてはならず、いかなる方法によっても本機を支えてはならない。

11. カバーを取り付けます。図 8 を参照してください。
12. すべての荷重センサーの中で荷重の配分が均一になるように、荷重センサーの脚の高さを確認し、必要に応じて調整します。図 10 を参照してください。

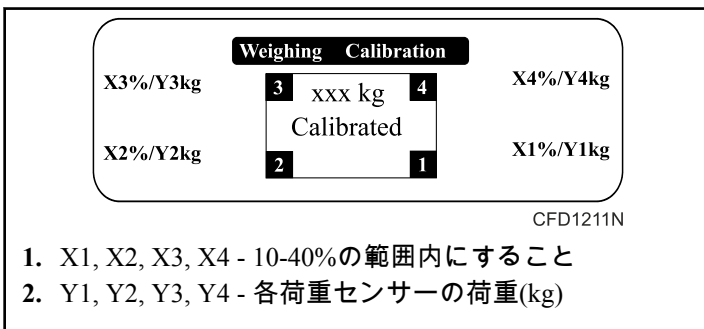
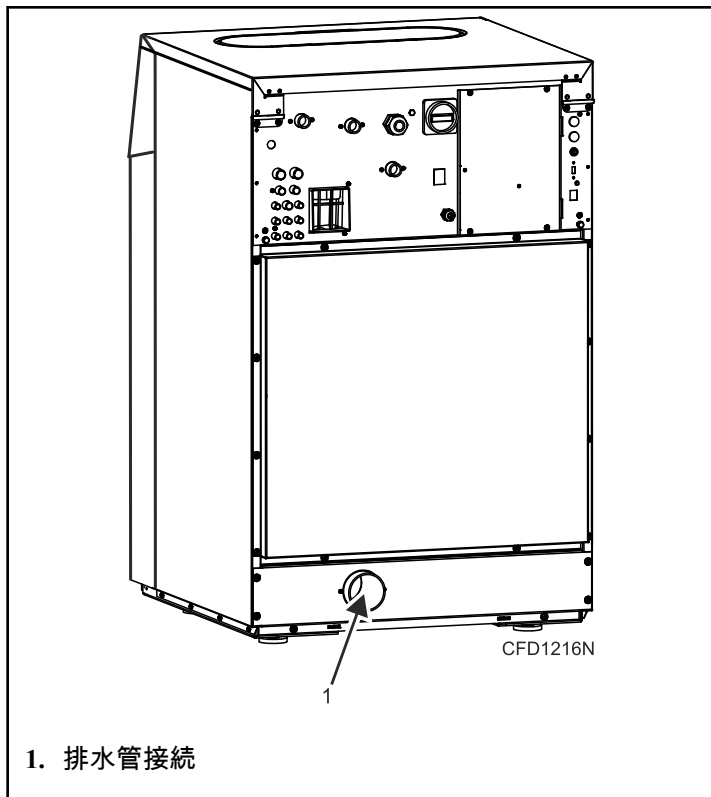


図 10

13. 荷重センサーが指定範囲外の場合、荷重センサーの水平調整脚を調節する必要があります。各荷重センサーの水平調整脚は 5 ミリメートル [0.2 インチ] の範囲内で調節可能です。
 - a. 本機を持ち上げます。
 - b. ナットを緩め、必要な位置まで水平調整脚を回転させます。
 - c. ナットを締めます。
 - d. 本機を下に置き、各センサーに加える荷重が指定範囲内にあることを確認してください。

排水接続



1. 排水管接続

図 11

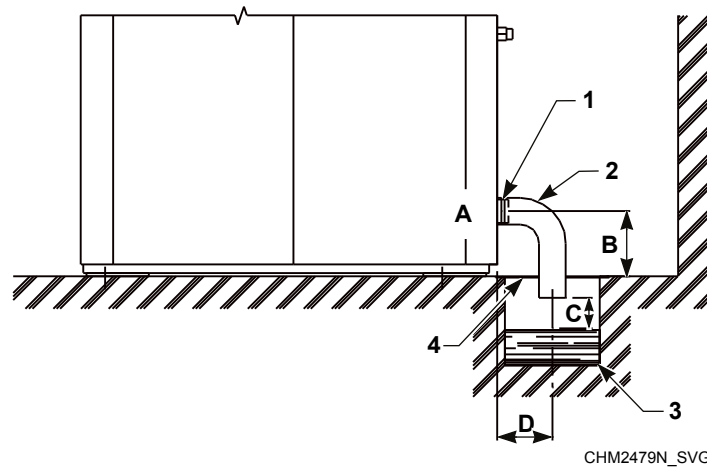
排水バルブ

重要: 装置は地域の規則および条例に準じて設置される必要があります。

すべての排水系はエア ロックまたは吸い上げを防ぐためにベントする必要があります。

本機の排水管に 76 ミリメートル [3 インチ] の管またはゴムホースを接続し、本機からの下降流を確保します。曲がり部が鋭いものは適切な排出を防ぐ可能性がありますのでご使用をお避けください。

排水管は、床排水管、排水路の上に配置する必要があります。



1. クランプ
2. 排水曲がり管 76 ミリメートル [3 インチ]
3. 排水溝
4. 排水溝カバー

図 12

排水管情報, ミリメートル [インチ]							
仕様	6.5 kg / 14 ポンド / 65 リットル	7.5 kg / 20 ポンド / 80 リットル	10.5 kg / 25 ポンド / 105 リットル	13.5 kg / 30 ポンド / 135 リットル	18 kg / 40 ポンド / 180 リットル	24 kg / 55 ポンド / 240 リットル	28 kg / 70 ポンド / 280 リットル
A	75 [3]	75 [3]	75 [3]	75 [3]	75 [3]	75 [3]	75 [3]
B	106 [4.17]	112 [4.4]	112 [4.4]	112 [4.4]	132.5 [5.21]	132.5 [5.21]	132.5 [5.21]
C 最小	20 [0.79]	20 [0.79]	20 [0.79]	20 [0.79]	20 [0.79]	20 [0.79]	20 [0.79]
D 最小	100 [3.94]	100 [3.94]	100 [3.94]	100 [3.94]	100 [3.94]	100 [3.94]	100 [3.94]

表 8

排水管接続		
仕様	モデル	要件
排水管接続番号	すべて	1
排水管連結サイズ、ミリメートル [インチ]	すべて	76 [3]

表 9 以下に続く

排水管接続		
仕様	モデル	要件
排水の平均流速 リットル/分 [ガロン/分]	すべて	210 [55.48]
ホース付き排水ポンプ - ホースの内径, ミリメートル [インチ]	6.5 kg - 7.5 kg / 14 ポンド- 20 ポンド/ 65 リットル- 80 リットル	19 [0.75]
排水ポンプの流速, リットル/分 [ガロン/分]	6.5 kg - 7.5 kg / 14 ポンド- 20 ポンド/ 65 リットル- 80 リットル	36 [9.51]

表 9

主排水路管は、接続されたすべての機械の総出力を処理することができる能力を持つ必要があります。排水管では、20メートル [65.62 フィート] おきにベントを設け、排水管が正常に機能するようにします。主排水管が十分に通気できない場合は、機械ごとにベントを設けます。機械が排水

管に接続されるたびに、チューブの直径または排水溝の幅を拡大する必要があります。図 13 を参照してください。

2つの排水弁を備えた機械の場合、排水管の直径は水流の2倍の値に適した寸法を有していなければなりません。

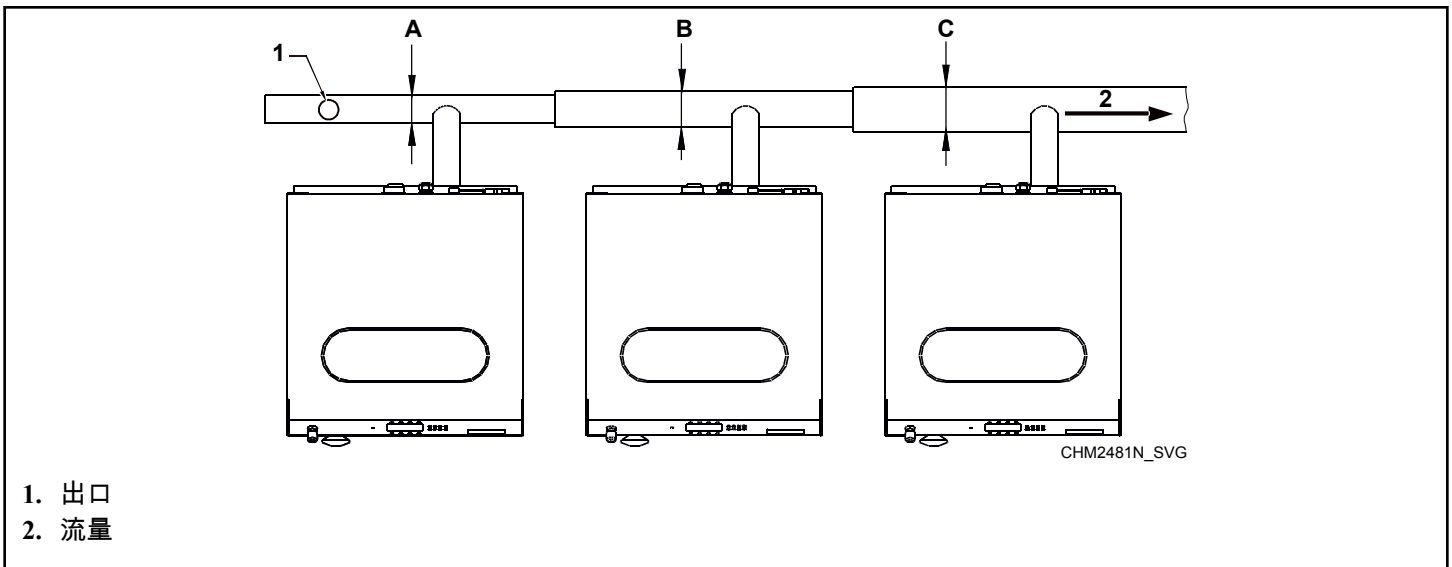


図 13

排水管路の大きさ/最小の排水管 ID、ミリメートル [インチ]		
A - 1 機	B - 2 機	C - 3 機
75 [3]	100 [4]	125 [5]

表 10

設置

排水ポンプ 6.5 kg / 14 ポンド / 65 リットル および 7.5 kg / 20 ポンド / 80 リットル北米以外のモデル

十分なサイフォン効果を発揮するため、ホース曲がり部が水位より下方に位置しないように、排水管にフレキシブルホースを接続します。十分に排水するため、ホースは鋭角に曲げないでください。図 14 を参照してください。

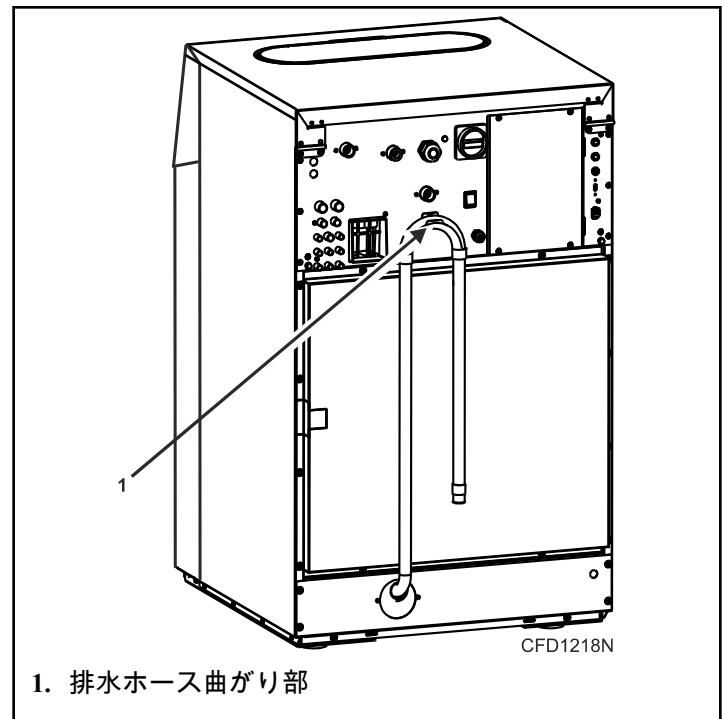


図 14

通気口





警告

本機から換気開口部を介して蒸気が出ます！塞がないでください！

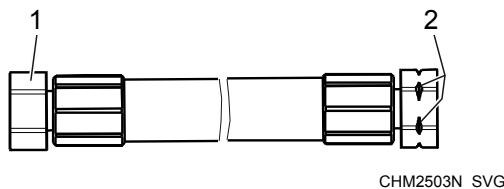
C238

水接続要件

	警告
<p>怪我を防ぐために、51° Celsius [125° Fahrenheit] 以上の温度のインレット水および高温の表面への接触を避けてください。</p>	
W748	

	警告
<p>お湯で供給ディスペンサーを洗い流します。本機運転中は、供給ディスペンサーの蓋を開けないでください。危険な液体の排出または飛散は深刻な火傷を引き起こす可能性があります。</p>	
C377	

2017年4月以前に製造されたモデル

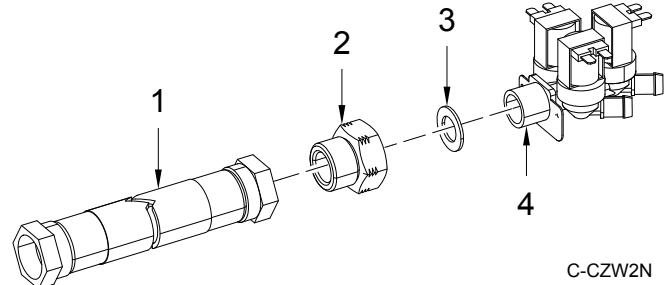


注意: 北米モデル: ノッチあり水入口ホースは水入口バルブに接続し、ノッチなし水入口ホースの側面は水入口弁に接続する必要があります。

1. 水入口弁接続 (ノッチなしホース接続)
2. 水供給水栓接続 (ノッチありホース接続)

図 15

2017年5月以後に製造されたモデル



注意: 北米モデル: 低減ねじ部品をシール剤と共にすべての入口弁に取り付けます。内部フィルタを取り付けた充填ホース末端部は、水道入口栓に接続する必要があります。ホースの第2端は、低減部品に接続する必要があります。

1. ホース
2. 削減
3. シール
4. 弁

図 16

注意: 北米以外のモデル: 6.5 kg / 14 ポンド / 65 リットル, 7.5 kg / 20 ポンド / 80 リットル, 10.5 kg / 25 ポンド / 105 リットル, 13.5 kg / 30 ポンド / 135 リットル, 18 kg / 40 ポンド / 180 リットル および 24 kg / 55 ポンド / 240 リットルモデルの場合、水を接続するには、プラスチック製曲がり管を備えたホースを使用します。お湯を接続するには、金属製曲がり管を備えたホースを使用します。

水ホースを再利用しないでください。新しい水ホースのみを使用します。

本機器は、EN1717に従って、内蔵の「AB」エアギャップ方式で設計されています。それでもなお、飲料水を本機器に接続する際は、WRASによって承認されたダブルチェックバルブ、または少なくとも流体カテゴリ3に逆流防止保護を行う同等に効果的な他の装置を、水供給と本機器の間の接続点に取り付けなければなりません。

設置と点検を容易にするために、本機へのすべての吸気接続部が手動の遮断弁とフィルタを備えています。

本機上に存在するすべての水コネクタを接続する必要があります。そうしない場合、洗浄プログラムが正しく機能しません。可能な接続オプションについては表IIを参照してください。これらは本機に接続する水の種類に依存し、本機プレートを確認することによって見つけることができます。

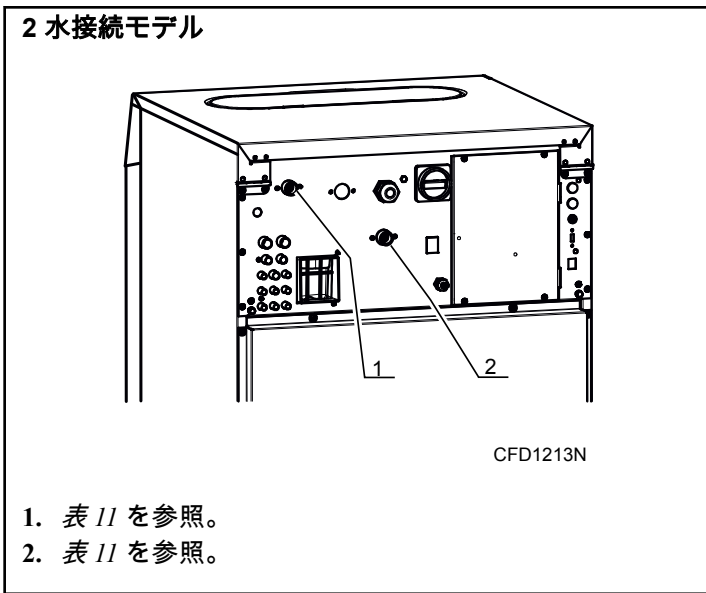


図 17

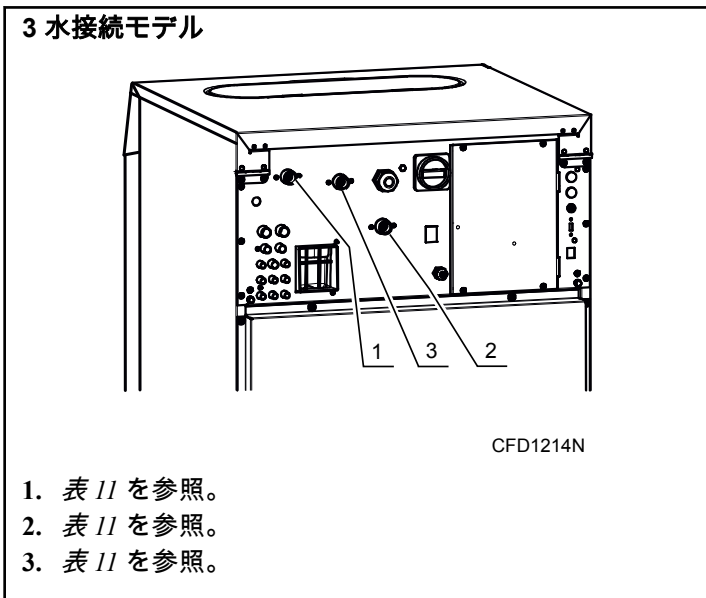


図 18

水の種類	水接続		
	冷水と熱水	低温	高温
ソフト冷水、ハード冷水、熱水	ソフト冷水	高温	ハード冷水

表 11

	警告
<p>水圧が最小値を下回る場合は、選択したプログラムの洗浄結果が保証されません。</p>	
W914	

販売モデルの吸水口最高温度は 66°C [151°F] であり、業務用モデル向け吸水口最高温度は、90°C [194°F] (WRAS 未承認モデル) または 60°C [140°F] (WRAS 承認モデル) です。

連結部は、少なくとも給水配管サイズで示されるサイズの温水ラインおよび冷水ラインでは供給される必要があります。機械を増設するには、それに比例した、より大きな給水ラインが必要になります。

全国法規、地方法規、および IEC 61770 に基づいて、熱水ラインおよび冷水ラインによって接続を供給します。

水サービスをホースで装置に接続するには、以下の手順に従います：

1. ホースを設置する前に、装置接続バルブの水システムを少なくとも 2 分間洗浄します。
2. 装置のインレットホースにあるフィルターが適切にフィットするか、清潔であるかを確認してから接続します。
3. ホースは大きな輪状にかけます。からませないでください。

追加のホース長が必要な場合、または製造業者から供給された以外のホースを使用する場合は、ろ過網つきの柔軟ホースが必要です。

水の種類	水接続		
		1	2

表 11 以下に続く

水道		
仕様	モデル	要件
給水口接続サイズ、インチ BSP	すべて	3/4

表 12 以下に続く

水道		
仕様	モデル	要件
推奨圧力 バー [PSI]	すべて	3-5 [44-73]
給水口 1 個あたりの入口流量容量、 リットル/分 [ガロン/分]	6.5 kg - 24 kg / 14 ポンド- 55 ポンド/ 65 リットル- 240 リットル	20 [5.28]
給水口 4 個あたりの入口流量容量、1 バー時のリットル/分 [60 PSI 時のガ ロン/分]	18 kg - 28 kg / 40 ポンド- 70 ポンド/ 180 リットル- 280 リットル*	133 [34.88]
*18 kg - 24 kg / 40 ポンド- 55 ポンド/180 リットル- 240 リットル-オプション		

表 12

適切なエアクッション(ライザー)を供給ラインに設置して、「ハンマリング」を防ぎます。

アライアンス・ランドリー・システム社の前面挿入式商用衣類洗濯機は給水口に電磁弁を備えています。最小作動圧力は 1 バー、最大作動圧力は 8 バーです。これらの機械は承認済み給水ホースが搭載されています。

電磁弁は、WRAS (IRN R150)、欧州標準 EN1717 に準拠するように本機を保護します。



図 19

ホースの接続

オーストラリア水規則およびオーストラリア基準 AS/NZS3500.1 を遵守するため、水位標付きの承認済み二重チェックバルブ逆流防止装置が設備に供給されており、供給と設置の間の接続点に設置する必要があります。図 21 を参照してください。



図 20

全国法規、地方法規、および AS/NZS 3500.1 に基づいて、熱水ラインおよび冷水ラインによって接続を供給します。

1. (付属品袋に入っている) ゴム座金とフィルタスクリーンを水充填ホースカップリング (座金付きホース 2 本) に挿入します。フィルタスクリーンは外側に向ける必要があります。

注意: BSPP ねじカップリング付きホースを使用する場合、フィルタスクリーンを黒色ホースカップリングに挿入し、ゴム座金を黄銅色ホースカップリングに挿入します。

2. フィルタスクリーンを備えた給水ホースカップリングを給水栓に接続します。
3. 他のホースカップリングを洗濯機背面のぬるま湯・冷水弁接続部に接続します。

注意: BSPP ねじカップリング付きホースを使用する場合、(フィルタスクリーン付き) 充填ホースの黒色ホースカップリング端を給水栓に接続します。そして、黄銅色ホースカップリング付きホースの端を洗濯機背面のぬるま湯・冷水混合弁接続部に接続します。

設置

4. ホースカップリングを弁接続部にしっかり装着します。
そしてプライヤーで 1/4 回転させます。

重要: 複数のカップリングを相互に装着したりきつく締めすぎたりしないでください。漏れの原因となります。

5. 水を出して漏れがないか確認します。
6. 漏れがあるときは、ホースカップリングを締め直します。
7. 漏れが無くなるまで締めつけ、再点検します。

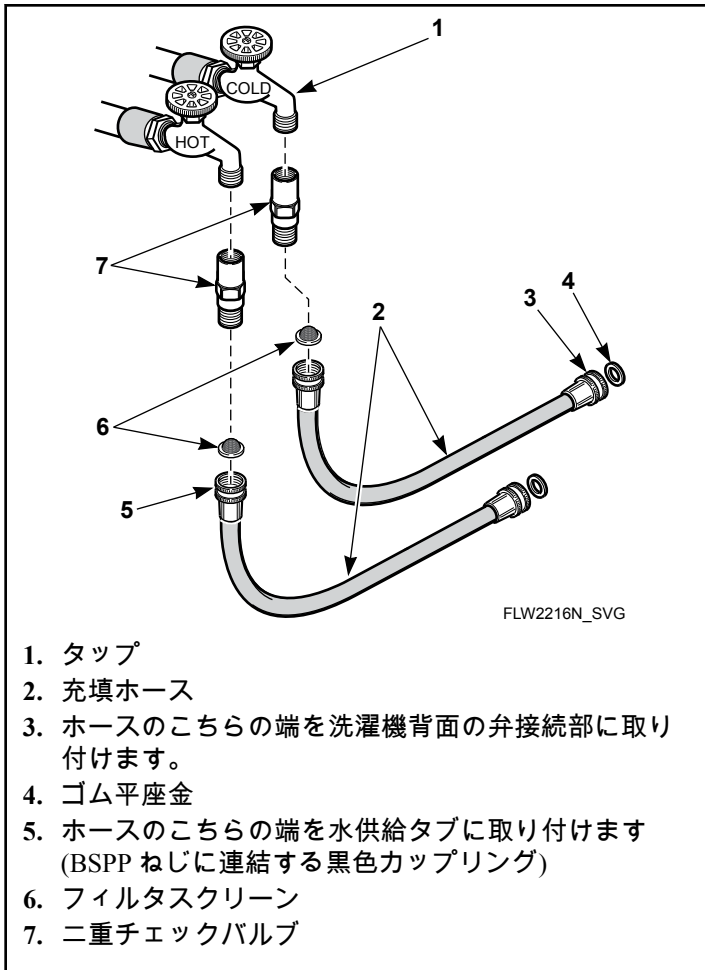



図 21

水再利用接続

	警告
<p>本機の電源を切断します。メインスイッチを切ると、本機メインスイッチの入口端子には電流が流れたままになります！</p>	
W900	

- 直径 15 ミリメートル [0.59 インチ] のドリルビットを使用して水再利用入口の保護スクリーンをドリルします。図 22 を参照してください。

重要: スクリーンに穴をあけないでください。水路の閉塞につながる可能性があります。

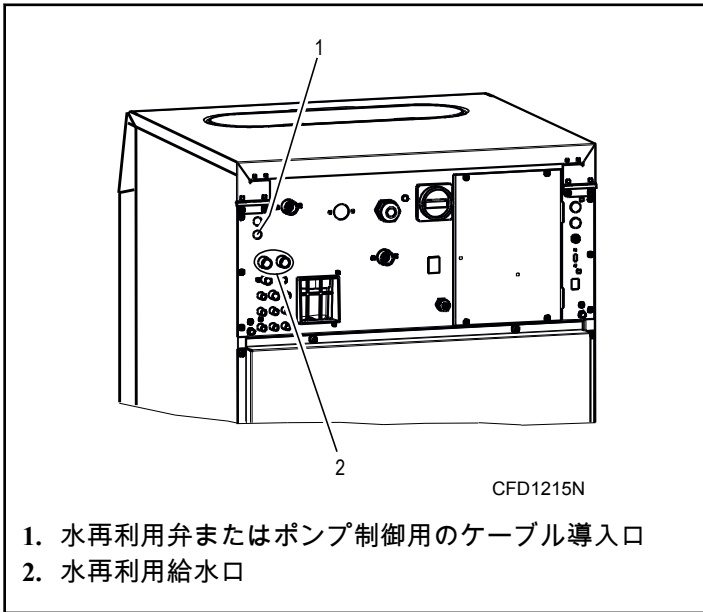


図 22

- 再利用弁またはポンプの制御部を、製造業者が供給する入口弁 15 または 17 の導体に接続し、それにより問題の弁が標準機能から切断されます。

重要: 製造業者は、指定した 15 や 17 と異なる弁が水リサイクル弁として使用された場合、洗濯機の誤動作に関するすべての責任を放棄します。

- ケーブルブッシングを開口部に取り付け、ケーブルを引っ張りブッシングに通します。図 22 を参照してください。
- 再生水入口の制御用コイルを接続します(コイルは本機に付属していません)。動作電圧 208-240V 50/60 Hz。
- 本機または入口弁から取り出せないようにケーブルを固定します。

水再利用仕様	
温度範囲, °C [°F]	5 ~ 90 [41 ~ 194]

表の続き

水再利用仕様	
最大圧力, バー [PSI]	8 [116]
接続 - 外径, ミリメートル [インチ]	19 [0.75]


ホースとコネクタは、洗浄プロセスに使用される化学物質に耐性を持つ必要があります。また、EPDM ゴムホースなどの性能が向上したホースを使用することも可能です。

水再利用システムは定期的かつ徹底的に清掃したフィルタに取り付ける必要があります(水質に基づく)。この清掃は、充填時間の延長と水弁の誤動作を防止します。

再利用水処理

再利用水は、水再利用タンクに入る前にフィルタにかける必要があります。サイズ 0.2 ミリメートル [0.0079 インチ] 以下の小さな粒子(綿毛、ボタン、紙など)を取り除くメカニカルフィルタを設ける必要があります。メッシュ密度が高いとなお良いです。別のフィルタもポンプの圧側に設ける必要があります。また、追加のケミカルフィルタを設けることも可能です。製造業者は、フィルタシステムの専門家に相談するように助言します。

水再利用タンク特性

	警告
<p>再利用タンクの水を加熱することは禁止されています。これは洗濯機の温度バランスを乱し、再生水に残った化学薬品を活性化させ、装置全体の腐食を引き起こします。</p>	
W901	

再利用タンクは、次の最小要件を満たす必要があります：

- タンクは、国の基準に従って製造する必要があります。
- タンク容量は複数の要因によって異なるため、認可を受けた技師がこれを計算しなければなりません。その要因とは：
 - 水を再利用する場合の洗濯機 1 台あたりの洗浄ステップ回数。
 - 洗浄ステップで再利用されるプログラム可能な水量(この量を探すには、プログラミングマニュアルを参照してください)。
 - 再利用タンクに水を届ける洗濯機の数。
 - 洗濯機 1 台あたりの再生水の使用。

このタンクには下水道へのオーバーフローが必要です。下水道から来る水を再利用タンクに逆流させてはなりません。

管、ホース、水ポンプおよび再利用タンクのネットワークは、非腐食性材料でなければなりません。洗浄に使用される水や化学薬品に耐性を持つ必要があります。

タンクは、水位が最低限必要な動作水位を下回る場合にこの水位まできれいな水でタンクを満たすシステムを備える

設置

必要があります。この要件が満たされず、洗濯機に送られる再生水の量が不十分またはゼロの場合は適切に動作しません。

ポンプは、タンクから洗濯機に再生水を送る必要があります。ポンプの要件は、水再利用システムに接続されている洗濯機の数や種類によって異なります。最大ポンプ圧力は、8バー [116 psi] です。

水位スイッチを設けることをお勧めします。この水位スイッチは、無電圧接点によってマイクロプロセッサに接続する必要があります。図 23 を参照してください。

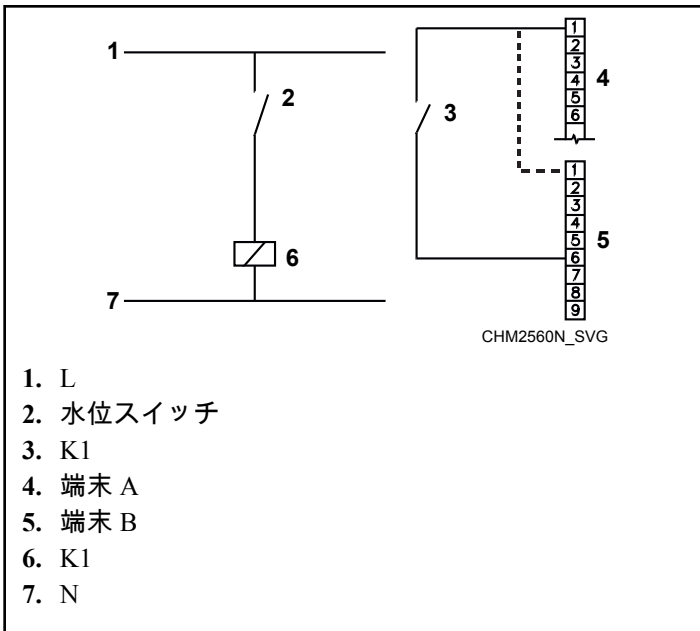


図 23

リレー接点 K1 は、水位が低すぎるときには閉じている必要があります。端末 B は、マイクロプロセッサの下の部分の左側に配置されます。端末 A は端末 B の上に直接配置されています。マイクロプロセッサは、洗濯機の内部に配置されます。「信号リサイクルチェック」パラメータを設定メニューで "yes" に設定した場合、再利用タンク水位が低すぎるとタイマーが信号を送ります。

電気的設置要件

重要: 電気定格は変更される場合があります。お使いの装置に固有の電気定格情報についてはシリアルプレートを参照してください。

	<h3>危険</h3>
感電の危険が死亡または重傷を招きます。電源を切断し、点検を行う前に 10 分間待機してください。	
W911	

	<h3>警告</h3>
装置内には危険な電圧が存在します。資格を保持している要員だけが調整およびトラブルシューティングを試みるべきです。電源を装置から切断した後で、カバーおよびガードを取り外し、修理手順を実施します。	
W736	

	<h3>警告</h3>
危険な電圧。ショック、火傷または死亡を引き起こします。証明済みの接地からの接地ワイヤが本装置の入力電源ブロック近くをつまみに接続されていることを確認します。	
W360	

重要: 本機にメインスイッチがない場合、EN 60204-1 規格 5.3 項に従って、本機に接続されているすべての電気供給設備に供給遮断装置を設ける必要があります。

重要: 電源電圧が常に指定された制限範囲内にあることを確認します。電気設備までの距離が長い場合は、電圧降下を軽減する大容量ケーブルを使用する必要があります。

北米以外のモデル

重要: 大容量電源変圧器 (500 kva 以上、10 m [32.81 ft] よりも短い配線) の近くに本機が接続されている場合、または電力用コンデンサ切替がある場合、電源を向上させるリアクタを設けなければなりません。これがないと、インバータが損傷を受ける可能性があります。詳細については、販売業者にお問い合わせください。

北米以外のモデル: 電气的保護のため、現地規則で要求される場合は建物の電気設備に残留電流装置 (RCD) と回路遮断器を設ける必要があります (ランドリー配電盤)。図 24 を参照してください。

電気接続は装置の背後にあります。装置は装置背面のシリアルプレートに記載された適切な電気供給に、銅伝導体だけを使用して接続する必要があります。

	<h3>警告</h3>
接地: 誤動作、故障、または漏れ電流が発生した場合、接地は最小電流抵抗の経路を設けることによって感電の危険を減らし、保護装置として機能します。そのため、国と現地の要件に従って設置時に洗濯機を適切に接地することが非常に重要であり、これが設置者の責任となります。	
W902	

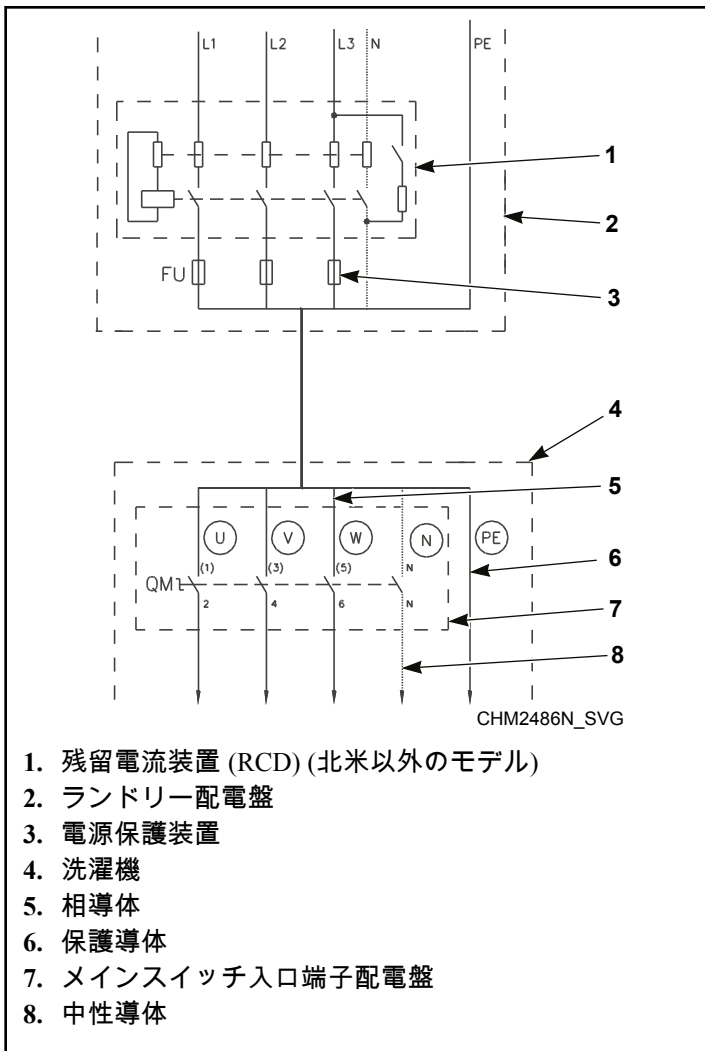


図 24

重要: Alliance Laundry Systems の保証は、不適切な入力電圧の結果として生じたコンポーネントの機能不良を対象にしていません。

残留電流装置 (RCD) - 北米以外のモデル

一部の国では、RCD は漏電トリップ、漏電遮断器 (GFCI)、電気器具漏れ電流遮断器 (ALCI) または接地 (アース) 漏れ電流遮断器として知られています。

その地域で許可されている場合、RCD を設ける必要があります。一部の電力ネットワーク接地システムでは、RCD が許可されない可能性があります。

RCD は、以下の仕様にする必要があります：

- 引き外し電流 100mA (その地域で利用不可または許可されない場合、小さな時間遅延の設定を持つ選択型が好ましい)
- タイプ B (DC 電圧を使用し、この高性能 RCD を要する本機内部の部品)
- 各 RCD に設けられた最大 2 台の機械 (30mA の場合は 1 台のみ)

洗濯機のいくつかの制御回路は分離変圧器を備えています。したがって、RCD は、制御回路の故障を検出できない場合があります (ただし分離変圧器のヒューズが検出します)。

電源保護装置

電源保護装置は、短絡に対して本機と配線を保護します。(グローワイヤー) ヒューズまたは (自動) 遮断器は、保護装置として使用できます。

保護は「遅い」タイプでなければなりません。つまり、回路遮断器用カーブ D を意味します。

電源ケーブル

- 銅芯を含む導体 (ワイヤーサイズの詳細は *電氣的仕様 - 北米以外のモデル* または *電氣的仕様 - 北米モデル* を参照)
- 本機の振動に耐性を持つ撚り導体 (フレキシブルワイヤー)

- 断面積は 表 13 を参照してください
- 電源ケーブルはできる限り短くし、分岐せずに電源保護装置から洗濯機へ直接引きます
- プラグや延長コードを使用しないこと (本機は電気ネットワークに永久的に接続することを意図しています)

AWG サイズの決定

電源保護装置公称電流		最小分相導体部, mm ² [AWG]	最小保護導体部, mm ² [AWG]
自動遮断器	ヒューズ		
16A (15A)	10A (10A)	1.5 [15]	1.5 [15]
20A (20A)	16A (15A)	2.5 [13]	2.5 [13]
25A (-)	20A (20A)	4 [11]	4 [11]
40A (40A)	32A (30A)	6 [9]	6 [9]
63A (-)	50A (50A)	10 [7]	10 [7]
80A	63A	16 [5]	16 [5]
100A	80A	25 [3]	16 [5]
125A	100A	35 [2]	25 [3]

表 13

電源ケーブルを接続するには、以下のステップを実行してください:

- 後面パネル上の開口部を通してケーブルを挿入します。電源ケーブルが動かないように張力緩和器具を使用します。
- 導体端を剥き出しにします。図 25 を参照してください。保護導体は、ケーブルが誤って引っ張られたときに保護導体が切断されるので、長くする必要があります。

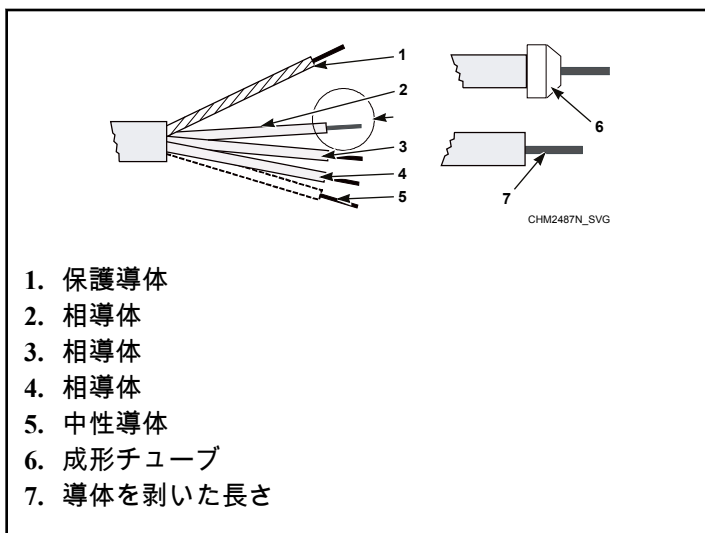


図 25

- 撚り導体と一緒に、L1/U、(L2/V)、(L3/W)、(N) 導体用絶縁スリーブ (6) を備えたワイヤー端管を使用します。メインスイッチがオフでも電源ケーブルは電圧下にあるため、偶発的な接触がないことを確認してください。
- リング端子を保護導体に圧着し、PE 端子に固定したままにします。

5. 電源ケーブル導体を L1/U、(L2/V)、(L3/W)、(N)マーク付き入力端子 (メインスイッチ [1]) と、PE マーク付き端子に接続します。図 26 または 図 27 参照。
6. 張力緩和器具の前でケーブルにサグを設けます。これは復水が本機に流入するのを防ぎます。図 26 または 図 27 参照。

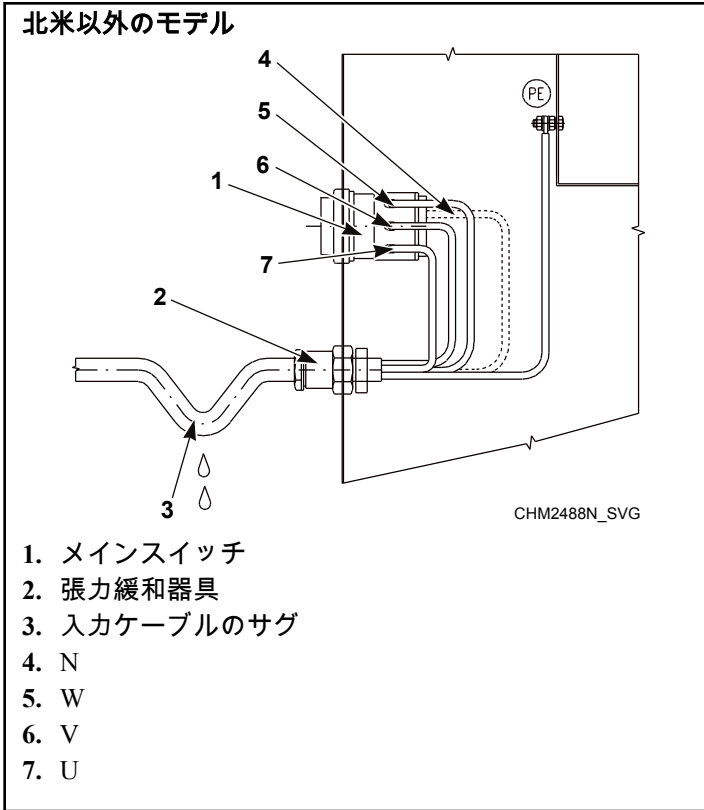


図 26

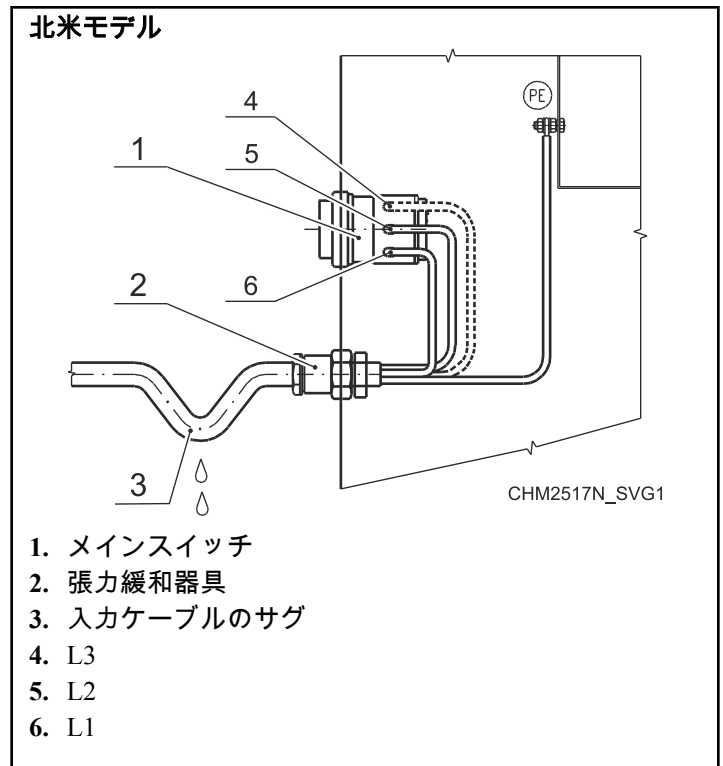


図 27

機械の保護接地接続及び等電位ボンディング

同時に接触可能な導電性部分が露出している洗濯機または電気器具が他にある場合、これらすべての器具をつなぐ等電位ボンディングを確保してください。この目的のための外部保護端子は、本機フレームの背面パネルにあります。最小保護導体の断面積は電源ケーブル部に依存します (表 13 を参照してください)。ただし保護のため、 4 mm^2 の電源ケーブル断面積で、より大きな導体部、すなわち 6 mm^2 を選択します。

入力電源の調整

ドライブはこのドライブの定格電圧内の入力電源への直接接続に適しています。入力電源の条件に記載されているものは、コンポーネントの損傷または製品寿命の低減を引き起こす可能性がある特定の入力電源条件です。いずれかの

条件がある場合は、可能な改善措置に記載されているデバイスの1つを設置します。

重要: 分岐回路あたり1つのデバイスだけが必要です。分岐に接近して取り付け、分岐回路の合計電流を取り扱う規模であることが必要です。

入力電源の条件	可能な改善措置
低回線インピーダンス (1% 回線リアクタンス未満)	<ul style="list-style-type: none"> 回線リアクターの設置 絶縁変圧器
120 kVA 供給トランスフォーマーより大きい	
回線には力率補正コンデンサがあります	<ul style="list-style-type: none"> 回線リアクターの設置 絶縁変圧器
回線に頻繁に停電があります	
回線には 6000V を超える断続的なスパイク雑音があります (照明)	
接地相間電圧は通常の間線間電圧を 125% 超過します	<ul style="list-style-type: none"> MOV ジャンパーを接地に取り外します。 絶縁変圧器を接地しているセコンダリに取り付けます (必要な場合)
接地していない分配システム	
240V オープンデルタ設定 (ストリンガー レッグ) *	<ul style="list-style-type: none"> 回線リアクターの設置
<p>* 中相の接地ニュートラルシステムのオープンデルタに適用されるドライブについては、相に反対する相、つまり中からニュートラルまたはアースで捕捉される相は「スティングーレッグ」、「ハイレッグ」、「レッドレッグ」などと呼ばれます。このレッグはシステム全体にわたり各接続ポイントにケーブルに赤またはオレンジのテープをつけて認識する必要があります。スティングーレッグはリアクターでセンター相 B に接続します。</p>	

表 14


入力電圧要件


仕様に記載されている電圧より高いまたは低い電圧については、電力会社または最寄りの電気技師にお問い合わせください。

装置が 4 ケーブルサービスを意図している場合は、ニュートラルレッグが電力会社から提供される必要があります。

デルタ供給システムが 4 ケーブルモデルで使用される場合は、ハイレッグを L3 に接続します。

重要: 不適切な接続は装置の損傷を引き起こし、保証の無効を引き起こします。

	危険
<p>電気ショックの危険は死亡または重篤な怪我を生じる場合があります。電源を切断し 5 分間待ってから修理します。</p>	
W810	

	危険
<p>危険な回転スピード。パラメーターユニット搭載の AC インバーターを制御している時に、安全機能をバイパスしてドアを開けたままバスケットを高速で回転できるようにすると、重篤な怪我を引き起こします。差し迫った危険について警告するために大きなサインを装置の前に掲示してください。</p>	
W361	

回路ブレーカーおよびクイック切断

単相機には単相逆時間遮断器が必要です。脚の1つが誤って失われる場合にすべての脚を切断してモーターの損傷を防ぐため、三相機には別個の三相逆時間回路遮断器が必要です。モデル固有の遮断器要件に関するセクションを参照してください。

重要: すべてのクイック切断は仕様を満たす必要があります。回路ブレーカーの代わりにフューズを使用しないでください。

接続仕様

重要: 装置に同梱されている配線図を用いるか一般に認められた欧州標準にそって、資格のある電気技師により接続される必要があります。

装置を、照明またはその他機器などと共有していない、個別の分岐回路に接続します。液密または認可済みの可撓電線管に接続をシールドします。米国電気工事規程 (NEC) またはその他の適用される規定にそって適切なサイズの銅線導体を設置する必要があります。

15メートル [50 フィート] までの管の場合、電気的仕様表に記載のワイヤーサイズを使用してください。15~30メートル [50~100 フィート] の管の場合、次に大きいサイズを使用します。30メートル [100 フィート] を越える管の場合、2つ上のサイズを使用します。

単相接続

単相接続 - 北米モデル

図示する通り、本機の電気接続端子に電気引込線を接続します。

電気引込線	機械の電気接続端子
L1	L1
L2	L2
PE	PE (接地)

表 15

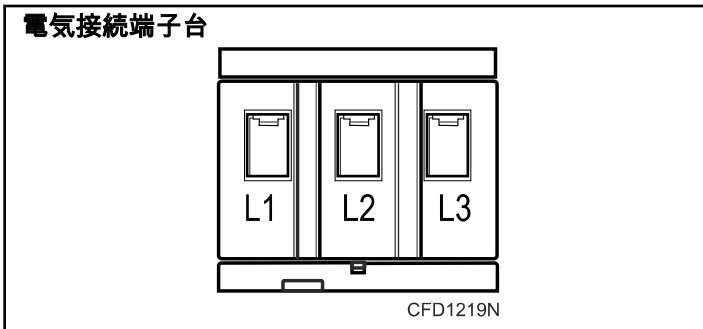


図 28

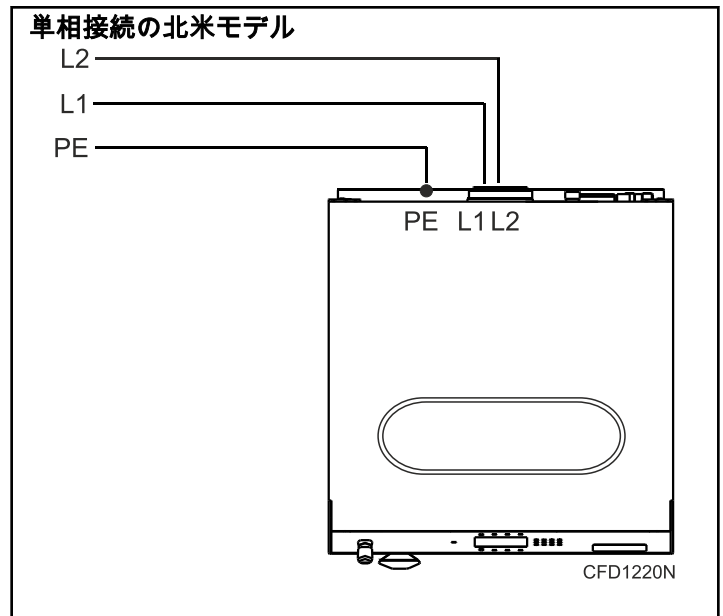


図 29

単相接続 - 北米以外のモデル

図示する通り、本機の電気接続端子に電気引込線を接続します。

電気引込線	機械の電気接続端子
U	U
中立	N
PE	PE (接地)

表 16

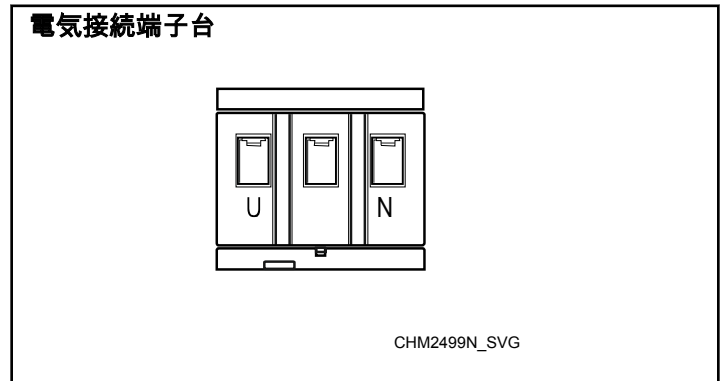


図 30

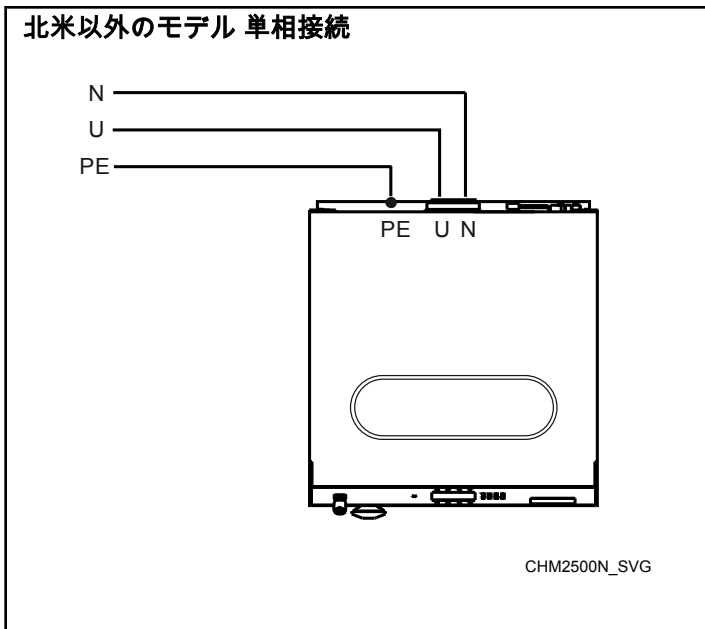


図 31

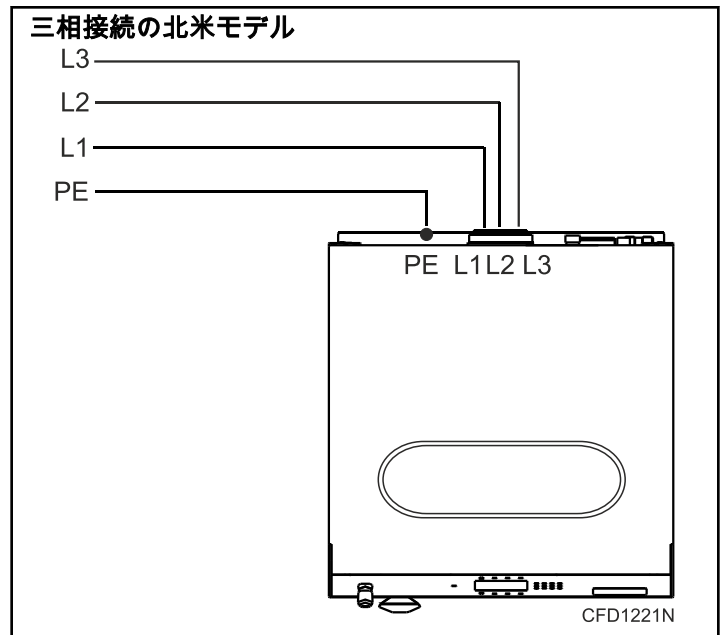


図 32

三相接続

三相接続 - 北米モデル

図示する通り、本機の電気接続端子に電気引込線を接続します。

電気引込線	機械の電気接続端子
L1	L1
L2	L2
L3	L3
PE	PE (接地)

表 17

単相接続 - 北米以外のモデル

図示する通り、本機の電気接続端子に電気引込線を接続します。

電気引込線	機械の電気接続端子
U	U
V	V
W	W
PE	PE (接地)

表 18

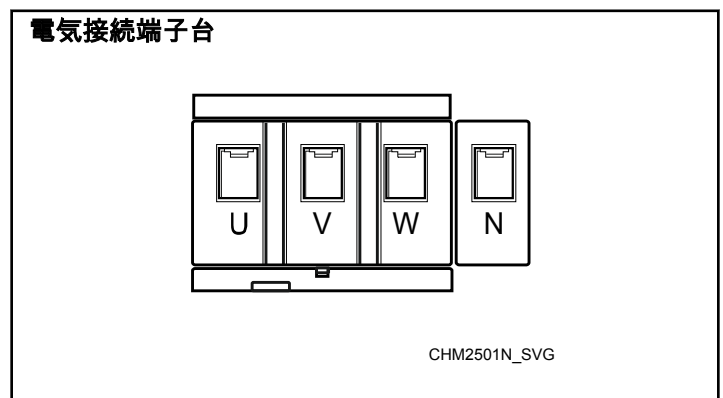


図 33

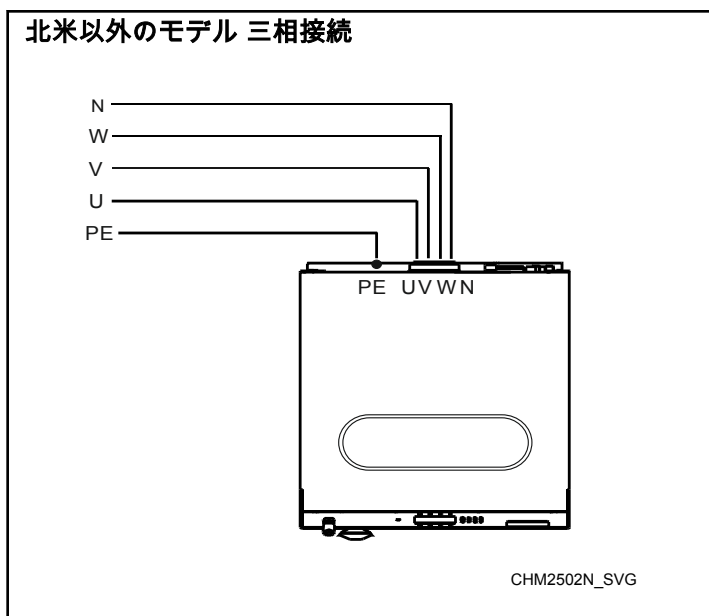


図 34

熱的過負荷プロテクター

インバータ駆動部を搭載したモデルでは、インバータ駆動部が駆動モーターの過負荷を保護します。

フェーズ追加装置

装置は低圧操作および/または 50 Hz 操作に変換可能です。詳細はシリアルプレートの変換ラベルを参照してください。

重要: フェーズ追加装置を装置で使用しないでください。

電圧設定

機械は一定の電圧範囲に設計・製造されています。ご使用になる機械の電圧範囲情報についてはシリアルプレートを確認してください。

電源電圧が常に制限範囲内におさまっているようにします。

変圧器が提供される場合(電圧調整変圧器または降圧変圧器)、変圧器は製造工場で一番高い電圧範囲に設定されています。設置時に、定格電源電圧が工場設定値より低い場合、変圧器の適切な電圧端子を選ばなければなりません。例えば、電圧範囲が 208-240V の場合、接続する変圧器端子は 240V になります。電源電圧が 208V の場合、電圧ケーブルを 208V 端子に接続し直します。

周波数設定

機械は 50/60Hz に設計・製造されています。ご使用になる機械の周波数情報についてはシリアルプレートを確認してください。

周波数が常に制限範囲内におさまっているようにします。

自然排水を採用している場合(ポンプ排出なし)、排水弁の工場設定値は北米モデルで 60Hz、北米モデル以外のモデルで 50Hz になります。

設置時に必要な周波数が初期設定値と異なる場合、電圧ケーブルを排水弁の適切な周波数端子に接続し直します。

電氣的仕様

6.5 kg/14 ポンド/65 リットル モデル

電圧 (V)	周波数 (Hz)	フェーズ	ケーブル	標準			電気加熱		
				総電力 (kW)	全負荷アンペア (A)	ヒューズ (A)	総電力 (kW)	全負荷 Amps (電気加熱 kW)	ヒューズ (A)
200-240	50/60	1	2 (L1, L2, または L1, N)	0.85	6.6	10	3.6	17.9 (3)	20
							5.2	24.9 (4.6)	32
200-240	50/60	3	3 (L1, L2, L3)	0.85	6.6	10	6.7	20 (6)	25
							9.7	27.5 (9)	32
380-415 + N	50/60	3	4 (L1, L2, L3, N)	0.85	6.6	10	5.3	10 (4.6)	16
							6.7	13.5 (6)	16
							9.7	18 (9)	20
380-415	50/60	3	3 (L1, L2, L3)	0.85	2.4	10	6.7	9.9 (6)	16
							9.7	15.3 (9)	20
440-480	50/60	3	3 (L1, L2, L3)	0.85	2.4	10	7.7	11.6 (7)	16
							9.7	13.8 (9)	16

表 19

7.5 kg/20 ポンド/80 リットル モデル

電圧 (V)	周波数 (Hz)	フェーズ	ケーブル	標準			電気加熱		
				総電力 (kW)	全負荷アンペア (A)	ヒューズ (A)	総電力 (kW)	全負荷 Amps (電気加熱 kW)	ヒューズ (A)
200-240	50/60	1	2 (L1, L2, または L1, N)	0.85	6.7	10	3.6	18 (3)	20
							5.2	25.1 (4.6)	32
200-240	50/60	3	3 (L1, L2, L3)	0.85	6.7	10	6.7	20.2 (6)	25
							9.7	27.9 (9)	32
380-415 + N	50/60	3	4 (L1, L2, L3, N)	0.85	6.7	10	5.3	10 (4.6)	16
							6.7	13.7 (6)	16
							9.7	18.2 (9)	20
380-415	50/60	3	3 (L1, L2, L3)	0.85	2.5	10	6.7	10 (6)	16
							9.7	15.4 (9)	20
440-480	50/60	3	3 (L1, L2, L3)	0.85	2.5	10	7.7	11.7 (7)	16
							9.7	13.9 (9)	16

表 20

10.5 kg/25 ポンド/105 リットル モデル

電圧 (V)	周波数 (Hz)	フェーズ	ケーブル	標準			電気加熱		
				総電力 (kW)	全負荷アンペア (A)	ヒューズ (A)	総電力 (kW)	全負荷 Amps (電気加熱 kW)	ヒューズ (A)
200-240	50/60	1	2 (L1, L2, または L1, N)	1.2	9.8	16	3.8	18.5 (3)	25
							5.4	25.5 (4.6)	32
200-240	50/60	3	3 (L1, L2, L3)	1.2	9.8	16	6.8	20.5 (6)	25
							9.8	28.1 (9)	32
							12.8	35.6 (12)	40
380-415 + N	50/60	3	4 (L1, L2, L3, N)	1.2	9.8	16	6.8	14.1 (6)	16
							9.8	18.5 (9)	20
							12.8	22.8 (12)	25
380-415	50/60	3	3 (L1, L2, L3)	1.2	3.2	10	6.8	10.1 (6)	16
							9.8	15.5 (9)	16
							12.8	19.9 (12)	25
440-480	50/60	3	3 (L1, L2, L3)	1.2	3.2	10	7.8	12.8 (7)	16
							9.8	14 (9)	16
							12.8	18.2 (12)	25

表 21

13.5 kg/30 ポンド/135 リットル モデル

電圧 (V)	周波数 (Hz)	フェーズ	ケーブル	標準			電気加熱		
				総電力 (kW)	全負荷アンペア (A)	ヒューズ (A)	総電力 (kW)	全負荷 Amps (電気加熱 kW)	ヒューズ (A)
200-240	50/60	1	2 (L1, L2, または L1, N)	1.6	10.1	16	4.1	19 (3)	25
							5.7	27 (4.6)	32
200-240	50/60	3	3 (L1, L2, L3)	1.6	10.1	16	7.1	22 (6)	25
							10.1	29.6 (9)	32
							13.1	37.2 (12)	40
							14.9	41.7 (13.8)	50
380-415 + N	50/60	3	4 (L1, L2, L3, N)	1.6	10.1	16	7.1	13 (6)	16
							10.1	18 (9)	20
							13.1	22.6 (12)	25
							14.9	27 (13.8)	32
380-415	50/60	3	3 (L1, L2, L3)	1.6	3.6	10	7.1	11.6 (6)	16
							10.1	16 (9)	20
							13.1	19.9 (12)	20
							14.9	22.5 (13.8)	32
440-480	50/60	3	3 (L1, L2, L3)	1.6	3.6	10	8.1	13.2 (7)	16
							10.1	14.8 (9)	16
							13.1	18.7 (12)	25

表 22

18 kg/40 ポンド/180 リットル モデル

電圧 (V)	周波数 (Hz)	フェーズ	ケーブル	標準			電気加熱		
				総電力 (kW)	全負荷アンペア (A)	ヒューズ (A)	総電力 (kW)	全負荷 Amps (電気加熱 kW)	ヒューズ (A)
200-240	50/60	1	2 (L1, L2, または L1, N)	2.3	14.2	20	該当なし	該当なし	該当なし
200-240	50/60	3	3 (L1, L2, L3)	2.3	14.2	20	13.5	37.9 (12)	40
							19.5	53.3 (18)	63
380-415 + N	50/60	3	4 (L1, L2, L3, N)	2.3	14.2	20	13.5	23.1 (12)	25
							19.5	31.9 (18)	32
380-415	50/60	3	3 (L1, L2, L3)	2.3	5.2	10	13.5	20.9 (12)	25
							19.5	30.5 (18)	32
440-480	50/60	3	3 (L1, L2, L3)	2.3	5.2	10	13.5	19.7 (12)	25
							19.5	27.2 (18)	32

表 23

24 kg/55 ポンド/240 リットル モデル

電圧 (V)	周波数 (Hz)	フェーズ	ケーブル	標準			電気加熱		
				総電力 (kW)	全負荷アンペア (A)	ヒューズ (A)	総電力 (kW)	全負荷 Amps (電気加熱 kW)	ヒューズ (A)
200-240	50/60	1	2 (L1, L2, または L1, N)	3.1	15	20	該当なし	該当なし	該当なし
200-240	50/60	3	3 (L1, L2, L3)	3.1	15	20	20	54.3 (18)	63
380-415 + N	50/60	3	4 (L1, L2, L3, N)	3.1	15	20	20	31.9 (18)	32
380-415	50/60	3	3 (L1, L2, L3)	3.1	7.1	10	20	31.5 (18)	32
440-480	50/60	3	3 (L1, L2, L3)	3.1	7.1	10	20	28.2 (18)	32

表 24

28 kg/70 ポンド/280 リットル モデル

電圧 (V)	周波数 (Hz)	フェーズ	ケーブル	標準			電気加熱		
				総電力 (kW)	全負荷アンペア (A)	ヒューズ (A)	総電力 (kW)	全負荷 Amps (電気加熱 kW)	ヒューズ (A)
200-240	50/60	1	2 (L1, L2, または L1, N)	3.1	16	20	該当なし	該当なし	該当なし
200-240	50/60	3	3 (L1, L2, L3)	3.1	16	20	20	54.3 (18)	63
							23.9	64 (21.9)	80
380-415 + N	50/60	3	4 (L1, L2, L3, N)	3.1	16	20	20	31.9 (18)	32
							23.9	40.5 (21.9)	50
380-415	50/60	3	3 (L1, L2, L3)	3.1	7.2	10	20	31.6 (18)	32
							23.9	37 (21.9)	40
440-480	50/60	3	3 (L1, L2, L3)	3.1	7.2	10	20	28.3 (18)	32
							23.9	34 (21.9)	40

表 25

電気の仕様 - 北米モデル

7.5 kg/20 ポンド/80 リットル モデル

コード	電圧 (V)	周波数 (Hz)	フェーズ	ケーブル	全負荷アンペア (A)	回路遮断器 CSA (A)	AWG (mm ²)
X および Z	208/-240	50/60	1/3	2 (L1, L2, または L1, N)	6.7	10	14 (2.5)

表 26

10.5 kg/25 ポンド/105 リットル モデル

コード	電圧 (V)	周波数 (Hz)	フェーズ	ケーブル	全負荷アンペア (A)	回路遮断器 CSA (A)	AWG (mm ²)
X および Z	208/-240	60	1/3	2 (L1, L2, または L1, N)	9.8	15	14 (2.5)

表 27

13.5 kg/30 ポンド/135 リットル モデル

コード	電圧 (V)	周波数 (Hz)	フェーズ	ケーブル	全負荷アンペア (A)	回路遮断器 CSA (A)	AWG (mm ²)
X および Z	208/-240	60	1/3	2 (L1, L2, または L1, N)	10.1	15	14 (2.5)

表 28

18 kg/40 ポンド/180 リットル モデル

コード	電圧 (V)	周波数 (Hz)	フェーズ	ケーブル	全負荷アンペア (A)	回路遮断器 CSA (A)	AWG (mm ²)
X および Z	208/-240	60	1/3	2 (L1, L2, または L1, N)	14.2	20	12 (4)

表 29

24 kg/55 ポンド/240 リットル モデル

コード	電圧 (V)	周波数 (Hz)	フェーズ	ケーブル	全負荷アンペア (A)	回路遮断器 CSA (A)	AWG (mm ²)
X および Z	208/-240	60	1/3	2 (L1, L2, または L1, N)	15	20	12 (4)
N および 7	440-480	60	3	3 (L1, L2, L3)	7.1	10	14 (2.5)

表 30

28 kg/70 ポンド/280 リットル モデル


コード	電圧 (V)	周波数 (Hz)	フェーズ	ケーブル	全負荷アンペア (A)	回路遮断器 CSA (A)	AWG (mm ²)
X および Z	208/-240	60	1/3	2 (L1, L2, または L1, N)	16	20	12 (4)
N および 7	440-480	60	3	3 (L1, L2, L3)	7.2	10	14 (2.5)

表 31

スチーム要件 (スチーム過熱オプションのみ)

蒸気弁取り付け

1. 後方カバーを取り外します。
2. 機械後部に蒸気弁とフィルタの付いたブラケットを取り付けます。

 警告
<p>高温表面。重度のやけどを引き起こします。蒸気をオフにし、蒸気パイプ、接続およびコンポーネントを冷却してからパイプに触れます。</p> <p style="text-align: right;">W505</p>

オプションの蒸気熱を装備した機械には、承認された商用蒸気慣例に従って配管を設置します。蒸気に関する要件は、表 32 に記載されています。

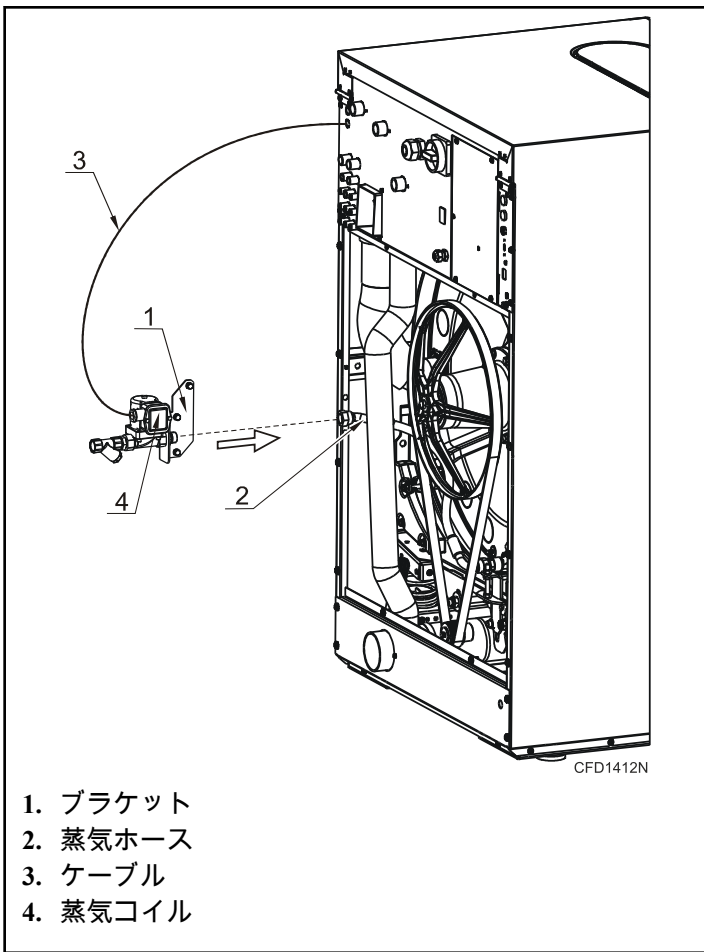
仕様	要件
蒸気入口接続サイズ、インチ BSP	1/2
蒸気圧力, バー [PSI]	1-8 [15-116]

表 32

重要: 蒸気弁の前に最大 300 μ m [0.0118 インチ] の透過率を持つフィルタを挿入する必要があります。300 μ m [0.0118 インチ] より大きい汚れは、蒸気弁を損傷し、漏れを発生させる可能性があります。

重要: カスタマーが用意するスチームフィルターを設置しないと、保証が無効になる場合があります。

印加された作動圧力に適した適切なシールの付いた蒸気弁にのみ適合した入口蒸気圧力を使用します。



- 1. ブラケット
- 2. 蒸気ホース
- 3. ケーブル
- 4. 蒸気コイル

図 35

- 3. 蒸気弁に蒸気ホースを接続します。
- 4. 蒸気コイルにケーブルを接続します。
- 5. 元の場所に背面カバーを取り付けます。

サプライディスペンサー

	警告
<p>危険な化学薬品。眼および皮膚に損傷をもたらす場合があります。化学薬品を取り扱う際には眼および手の保護を装着します。常に生の化学薬品との接触を避けます。化学薬品を取り扱う前には偶発的な接触についての製造業者の指示を読みます。眼洗浄設備および緊急シャワーが付近にあることを確認します。定期的に化学薬品の漏れを確認します。</p>	
W363	

サプライディスペンサー	
外部液体供給接続数	8

表 33 以下に続く

サプライディスペンサー	
液体供給接続の大きさ、ミリメートル [インチ]	8 [5/16]
希釈液体石鹼供給接続数	3
希釈液体供給接続サイズ、ミリメートル [インチ]	12 [1/2]

表 33

重要: 30 秒未満以内に、要求された量をもたらす流量の液体石鹼ポンプを常に使用します。

重要: 水弁が開いた直後にポンピングを開始します。流入する水は液体石鹼を希釈し、槽に入れます。

配線とホースの位置を固定し、挟み、破損、こすれないようにします。本機の損傷を防ぐため、液体石鹼の使用を開始する前に、液体石鹼が無害であり PP、PVC 素材に不活性かどうか、液体石鹼供給業者に確認してください。

重要: これらの取り扱いに従わない場合は、装置の損傷を引き起こし保証が無効になる場合があります。

外部液体供給の接続

- 1. 機械の背面に向かって、バルブパネル左側に 8 ミリメートル [5/16 インチ] の給水ホース継手を 8 つ配置します。図 36 を参照。

注意: ポンプ流量の設定は 1 時間あたり 60~100 リットルを推奨します。

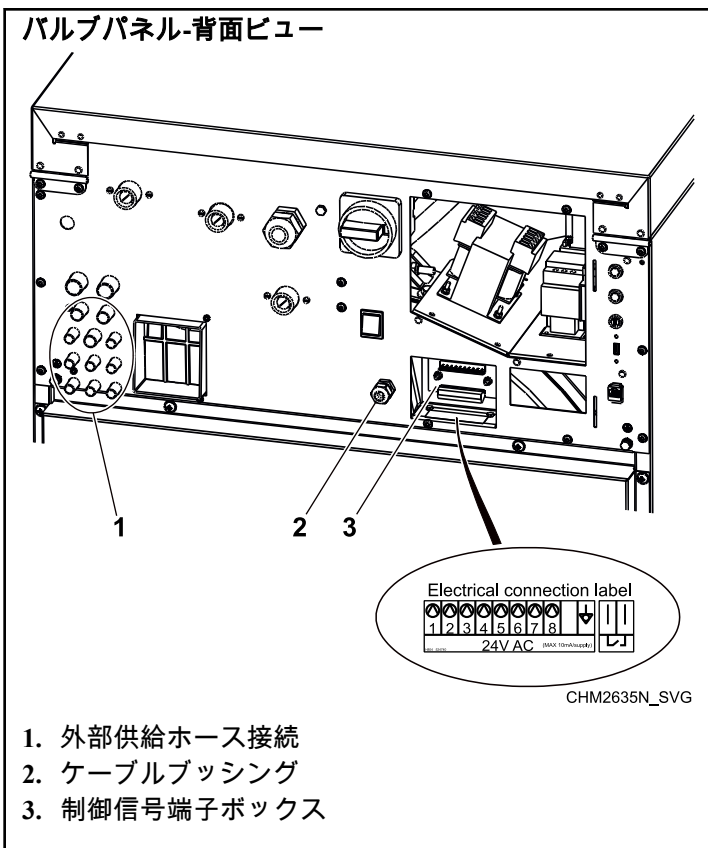


図 36

- 必要に応じて、外部給水ホース用バルブパネルにプラスチックの穴を 8 個開けます。
注意: 外部供給ホース接続による弁パネルには、希釈した石鹸を入れる目的だけに使用される 1/2 インチ 12 ミリメートルの接続が 3 つあります。使用する接続でのみ 7/16 インチ 11.5 ミリメートルの穴をドリルして使用します。
- プラスチックの残骸を取り除きます。
- 外部供給ホースを開けられた各穴でポートに取り付けます。
- 適切なクランプで固定します。

警告

ホースが密接に接続されていることを確認してください (クランプを確認)。化学薬品の漏洩は重大な身体傷害を発生させ、洗濯機にも重大な損傷を与える可能性があります。接続部の一つが開いている場合、適切なカバーで開口部を開閉します。

W909

注意: 洗剤注入供給ポンプの電気を、出荷前に工場にてこの目的で用意されている以外の点に接続しようとしな

外部液体石鹸供給システムの電気接続

外部液体石鹸供給システムの電源は、外部電源に接続する必要があります。有効な資格を持ち認可を受けた作業者のみが、有効な現地基準に従って本機で電気的接続を実行しなければなりません。接続の修正は、本機に付属の配線図で見つけることができます。洗濯機に液体石鹸ポンプシステムを接続しないでください。

供給制御信号の電気的接続は背面パネルで利用可能です。図 36 を参照してください。端子ボックスに電気接続のラベルが付いています。信号接続の詳細は、本機の電気図で見つけることができます。

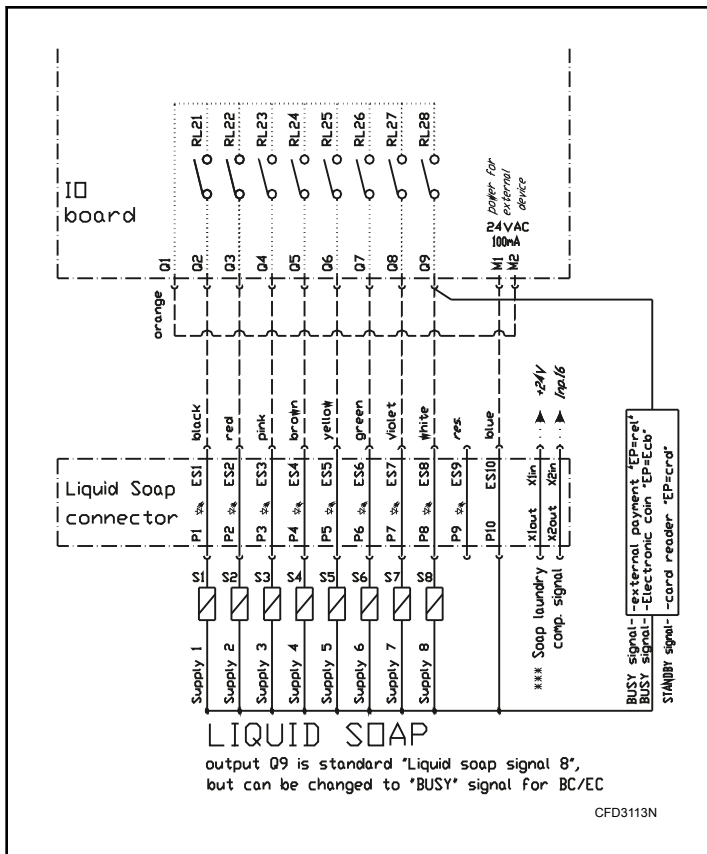


図 37

供給ポンプ制御信号は 24 VAC です。ポンプ制御回路の最大電流値は 100mA に制限する必要があります。プラスチックのケーブルブッシングを通してポンプ制御信号の接続用ケーブルを導入します。コネクタ "P" のそれぞれの位置に導体を接続後、切断部に対してケーブルブッシングを締め、ケーブルを固定し、カバーをしてボックスを閉めます。液体石鹸供給システムのプログラミングの詳細については、プログラミングマニュアルを参照してください。

外部待機制御

この機能は、ピン ↑ と ↓ の間に接続されている外部接触によって有効化することができます。図 38 を参照してください。このような接続は、「加熱遅延/洗剤待ち」オプション付きで注文された機械でのみ可能です。

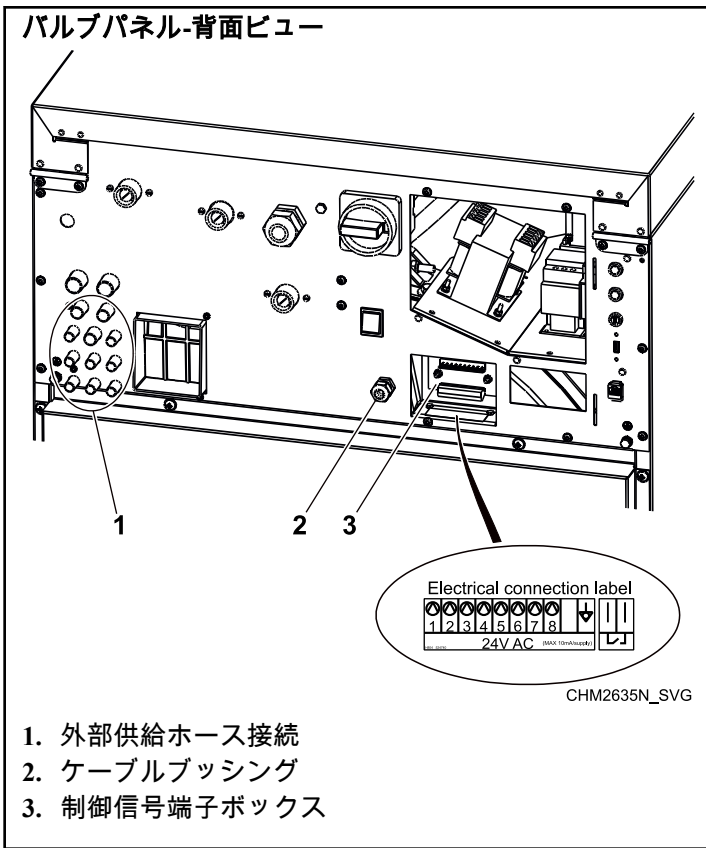


図 38

化学物質注入供給システム



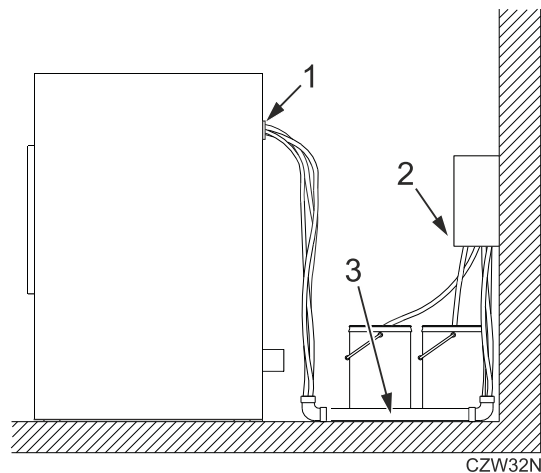
警告

化学薬品を扱う場合、保護メガネおよび手袋を着用してください。化学薬品に直接触らないでください。化学薬品を扱う前に、不慮の接触に関するメーカーの説明書を読んでください。目を洗う設備および緊急用シャワーを至近距離に確保してください。化学薬品の漏れを、定期的に点検してください。

C365

未希釈の化学薬品が滴下すると、洗濯脱水機が故障するおそれがあります。したがって、化学薬品供給ディスペンサーポンプをすべて、洗濯脱水機の注入点より下に取り付けること。これらの説明書に従わない場合、ループからの滴下を防ぐことができません。これらの指示に従わないと本機が損傷し、保証が無効になることがあります。図39は典型的な化学薬品注入供給システムを示しています。

化学物質注入供給システム



1. 注入点
2. 化学薬品用のディスペンサーポンプ出口
3. PVC 管

図 39

操作

操作説明書

1. 主電源はオンにします (サーキットブレーカー)。
2. ドアハンドルを引き寄せてドアを開けます。
3. 可能な量の洗濯物を投入します。入れすぎないでください。図 40 を参照してください。
注意: 投入量が少なすぎるとバランスの悪い条件を引き起こし、装置寿命を短くします。

注意: 布地により密度は異なります。機械荷重仕様を満たすため洗濯物の量を調整する必要があります。最適な洗濯の負荷は、積載率 (kg/lb リネン: l/gal ドラム容量) で決定されます。適切な積載率はリネンの種類とその他の要因によって決定されます。綿織物は通常、積載率 1:10-1:13 を要します。これはドラムの全負荷に相当します。合成繊維および混紡は通常、積載率 1:18-1:20 を要します。これはドラムの全負荷の半分に相当します。

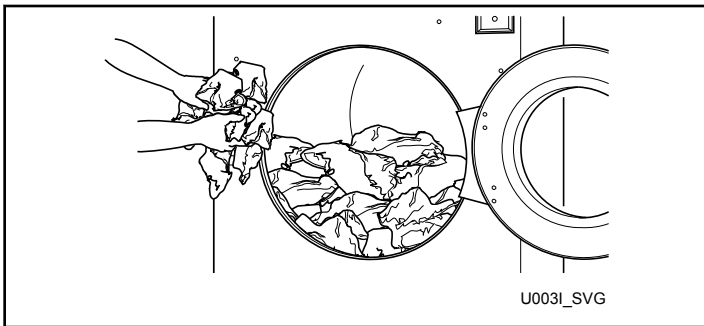


図 40

4. ドアハンドルに適度な圧力をかけ、同時にドアハンドルの一部を左に回してドアを閉めます。
5. **注意:** 洗濯機を操作する前にドアが正しく閉じていることを確認します。ハンドルを完全に回さないでください。そうしないと安全システムが係合しません。安全システムは、本機動作中にドアのロックを乱暴な取り扱いや損傷から保護します。
6. 衣類の品質に最も対応する希望の洗浄プログラム、および洗濯物の許容洗浄温度を選択します。

	警告
<p>怪我を防ぐために、51° Celsius [125° Fahrenheit] 以上の温度のインレット水および高温の表面への接触を避けてください。</p>	
W748	


	警告
<p>ゴムで裏打ちされたアイテムからは水を脱水できません。バランスの悪い条件による装置への損傷を避けるため、ゴムで裏打ちされたアイテムの洗濯時にはスピン(脱水)ステップを使用しないでください。保証が無効になる場合があります。</p>	
W880	

7. 液体供給品を供給ディスペンサーに追加し、蓋を閉めます。
注意: 「石鹼水を破る柔軟剤」と記載された洗剤のみを使用することをお勧めします。これは簡単に小売店で見つけることができます。ゲル洗剤は使用しないでください。石鹼投入量は一般的に梱包に記載されています。洗剤を過剰投入すると不十分な洗浄となり、石鹼水が生じ、オーバーフローして本機を傷つける可能性があります。

<p style="text-align: center;">CHM2462N_SVG</p>
<ol style="list-style-type: none"> 1. 予洗い用洗剤 2. 主洗い用洗剤 3. 主洗い用液体洗剤、液体漂白剤等。 4. 最終すすぎ用液体柔軟剤または液体の澱粉

図 41

8. コインランドリーモデルのみ、必要に応じてコインまたはカードを挿入します。
 - 装置がコインで操作されるユニットである場合は、コインを投入します。コインが投入されるごとに、残りの金額を計算します。
9. START (スタート) キーパッドを押します。
10. 最初の 150 秒間は、希望の洗浄サイクルを変更できません。最初の 150 秒が終了した後、その時点でアクティブな洗浄サイクルが選ばれた洗浄サイクルとして保たれます。
11. 洗浄サイクル時間の表示はゼロにカウントダウンされます。完了後、ドアロックが解除され、“アンロード”が表示されます。

	警告
<p>電源切断の後、本機のドアを開くことができず、かつ本機に自動ロック解除回路が装備されている場合、ロック回路がドアのロックを解除するまで待ちます。ドラムが完全に静止しており、すべての水を排水していることを確認してからドアを開けてください。</p> <p style="text-align: right;">W903</p>	

停電

本機のアイドル状態で停電が発生すると、洗浄プログラムが実行されず、本機がアイドル状態のままになります。

テンキーなしモデル

洗浄プロセス中に停電が発生し、ドアが閉鎖およびロックされたままになると、洗浄プログラムが中断されたステップから始まるプログラム内で電源復元後に自動的に続きます。

自動ドアロック解除モジュールを備えた機械については *自動ドアロック解除モジュール* 項を参照してください。停電中にドアロックが解除され、ドアが閉じたままになると、電源復元直後に、「開始を押す/ドアを開ける」メッセージが表示されます。ドアを開くと、洗浄プログラムがキャンセルされます。開始ボタンを押すと、洗浄プログラムが中断されたステップから始まり続きます。

テンキーありモデル


洗浄プロセス中に停電が発生すると、電源復元直後に、「続行/停止」メッセージが表示されます。停止ボタンを押すと、洗浄プログラムがキャンセルされます。開始ボタンを押すと、洗浄プログラムが中断されたステップから始まり続きます。

自動ドアロック解除モジュール

一部の機械には、停電発生時にドアロックを解除するための自動モジュールが備わっています。


短時間の停電が発生した場合、このモジュールは機械の動作に影響しません。


長時間の停電が発生した場合、このモジュールはドアのロックを解除します。そして、ドアを開き、ランドリーを取り除くことが可能になります。

	警告
<p>排水ポンプまたは逆回転機能排水弁を備えた機械では、自動ドアロックのロックを解除するモジュールを使用してはなりません。</p> <p style="text-align: right;">W910</p>	

メンテナンス

メンテナンス

	警告
<p>加熱要素その他の機械部品にカルシウムが堆積しないように、適切な化学物質を使用してください。この問題については洗濯製品の供給業者と話し合ってください。本機の製造業者はカルシウム堆積物による加熱要素その他の機械部品の損害について責任を負いません。</p>	
W904	


	警告
<p>鋭い角は怪我を引き起こす場合があります。金属薄板を取り扱う場合は安全眼鏡およびグローブを装着し、適切なツールを使用し、灯りを備えます。</p>	
W366R1	

重要: 修理やメンテナンス手順を実施するために取り外したすべてのパネルを交換します。ガードが無い、または部品が破損または無い状態で装置を操作しないでください。安全デバイスをバイパスしないでください。

注意: バランススイッチの評価・調整は必ず機械の中に何も入っていない状態で行ってください。

毎日

重要: 保守手順を実行するために取り外すすべてのパネルを交換してください。ガードが不足していたり部品がないか壊れている状態で本機を操作しないでください。いずれの安全装置も迂回させないでください。

	警告
<p>装置に水を噴霧しないでください。短絡や重度の損害を引き起こす場合があります。</p>	
W782	

重要: ドアロックを毎日確認して適切な操作を行います。また、安全や取り扱いについてのすべてのステッカーが装置に添付されていることも確認します。安全な取り扱いについてのステッカーが無くなっている、または読めない場合はただちに交換します。


一日の始め

1. 操作を開始する前に、ドアのインターロックを確認します。

- a. ドアが開いた状態で装置を起動しようとししないでください。装置は起動しません。
- b. ドアを閉めてロックせずに装置を開始すると、装置は起動しません。
- c. サイクルの進行中にドアを開こうとすると、ドアは開きません。

ドアがロックされ、インターロックが正しく機能しない場合は、電源を切断して修理担当員にご連絡ください。

2. 装置に漏れが無いか確認します。
 - a. 洗濯物なしのサイクルを開始します。
 - b. ドアおよびドア ガスケットから漏れが無いか検証します。
 - c. 排水バルブが稼働していて、排水システムに障害が無いか検証します。最初の洗濯セグメント間に水が漏れなければ、排水バルブは閉じていて適切に稼働しています。
3. 洗濯機の後ろに取り付けられている水注入バルブのホース接続に漏れがないかどうかを毎日ご確認ください。
4. 蒸気ホース接続部に漏れがないか点検します(該当する場合)。
5. 化学薬品供給システムを備えた機械では、すべてのホースとホース接続部に漏れや目に見える劣化の兆候がないか確認します。いずれかが存在する場合、すぐに交換します。化学薬品が漏れると、機械部品を損傷させる可能性があります。

	警告
<p>電気ショック、重篤な怪我または死亡のリスクを減らすために、洗濯脱水機の電源を切断してから配線を確認します。</p>	

6. すべての外部ケーブルの絶縁体に傷が無く、すべての接続がしっかり閉まっていることを確認します。むき出しになっているケーブルがある場合は、修理技術者に連絡してください。
7. すべてのパネルとガードが正しく設置されているか確かめてください。

一日の終わり

1. バスケットとドアガスケットの残留洗剤および全異物を点検・清掃してください。
2. ドアのガラスと、ドアのガスケットとドアの間を湿らせた布で拭きます。
3. 供給ディスペンスターの蓋と一般領域を中性洗剤で清掃します。きれいな水でディスペンスターを洗い流します。
4. 機械の上部、前面および側面パネルを汎用クリーナーで洗浄します。清浄水ですすいで乾かしてください。

重要: グラフィックオーバーレイの清掃にはイソプロピルアルコールのみを使用します。アンモニアベース、酢ベースまたはアセトンベースのクリーナーはグラフィックオーバーレイに決して使用しないこと。

重要: 研磨剤は使用しないでください。

注意: 各サイクルが完了した後に機械を速やかに荷重除去して、湿気の蓄積を防ぎます。それぞれの完了サイクルの端で荷重ドアを開き、湿気を蒸発させます。

5. 毎日の終わりにローディングドアを開け放して、湿気を蒸発させます。
6. 給水を遮断してください。

毎四半期


注意: 装置の電源を外してから、四半期のメンテナンス手順を行います。

1. ベアリングハウスの漏れがないか点検します。
2. 排水バルブが稼働していて、排水システムに障害が無いかが検証します。最初の洗濯セグメント間に水が漏れなければ、排水バルブは閉じていて適切に稼働しています。
3. 本機内のすべてのホースと接続部に漏れがないか目視点検します。
4. クリーンアップ中に、制御部の部品が湿気やほこりから保護されていることを確認します。機械の中を拭き、きれいにします。
5. 電気加熱モデルの場合、加熱要素端子と他の電源端子（メインスイッチ、ヒューズ断路器、コンタクター）の接点の締め付けを確認してください。
6. ドアのカセットの寿命を延ばすために、グリセリンベースの注入剤を塗布します。

6ヶ月ごと

注意: 保守手順を実行する前に、本機への電力を遮断します。

1. 水弁フィルタを清掃します。

	警告
水フィルタの清掃を開始する前に、本機への給水口がすべて閉じていることを確認します。	
W907	

- a. 水の供給をオフにします。
 - b. 本機背面のホースを外します。
 - c. 先の尖ったプライヤーで中央のフィルタを取り出します。
 - d. フィルタを清掃し、再び挿入します。
 - e. ホースを再接続するときは、シールが正しく装着されていることを確認します。
 - f. 給水口の漏れを点検します。
 - g. 必要に応じて、接続部を強化するか、入口ホースのシールを交換します。
2. 本機が排水ポンプを備えている場合、ポンプが排水中に通常の流量を供給していることを確認します。排水ポンプは、異物で詰まるようになったら清掃できます。
 - a. 機械からすべての水を排出します。
 - b. 機械を電源から切断します。
 - c. ロック解除ボルトでキャビネットの前面パネルを取り外します。図42を参照してください。

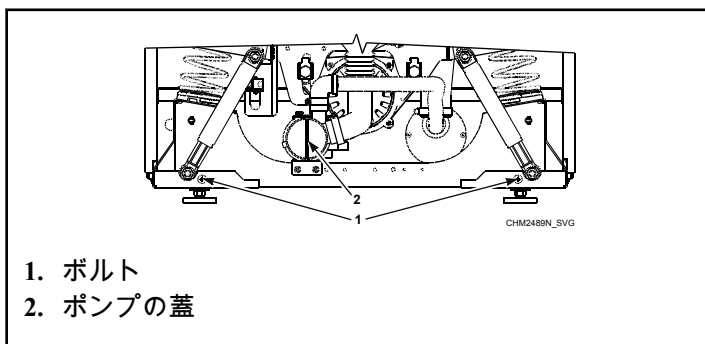



図 42

- d. 水が流れ始めるまでポンプ蓋を少し回し、水を確実に取り込みます。
 - e. 蓋を回して外し、異物があれば除去します。
 - f. ポンプ蓋とキャビネットの前面パネルを取り付け直します。
3. ほこりや汚れを除去し、次の機能を検証します：
 - a. インバータの冷却フィン

	警告
<p>本機の上部パネルまたは背面パネルを取り外す前に、電源をオフにし、少なくとも 10 分間待機します。周波数インバータの検査を開始する前に、主回路端子の両端の残留電圧をチェックします。検査用インバータにアクセス可能になる前にこの電圧を 30 VDC 未満にする必要があります。</p>	
W905	

- b. モーターの冷却フィン
 - c. 内部インバータ換気装置 (存在する場合)
 - d. 外部インバータ換気装置 (存在する場合)
- 重要: トルク継手はすべて乾いたままにすること (無潤滑)**

4. ベルトの摩耗と締め付けを点検します。推奨値は 表 34 を参照してください。

モデル	トルク、Hz
6.5 kg / 14 ポンド / 65 リットル	67 - 70
7.5 kg / 20 ポンド / 80 リットル	67 - 70
10.5 kg / 25 ポンド / 105 リットル	65 - 68
13.5 kg / 30 ポンド / 135 リットル	79 - 83
18 kg / 40 ポンド / 180 リットル	64 - 69
24 kg / 55 ポンド / 240 リットル	72 - 75
28 kg / 70 ポンド / 280 リットル	72 - 75

表 34

5. ボルトの締め付けを確認します。表 35 を参照してください。

アイテム	ボルトの種類	トルク、Nm [ポンドフィート]
ダンパのボルト	M10	24 [17.70]
重量のボルト	M8	26 [19.18]
ドアロックボルト	M5	2.5 [1.84]
ドアハンドル中央ボルト	M6	8.8 [6.49]

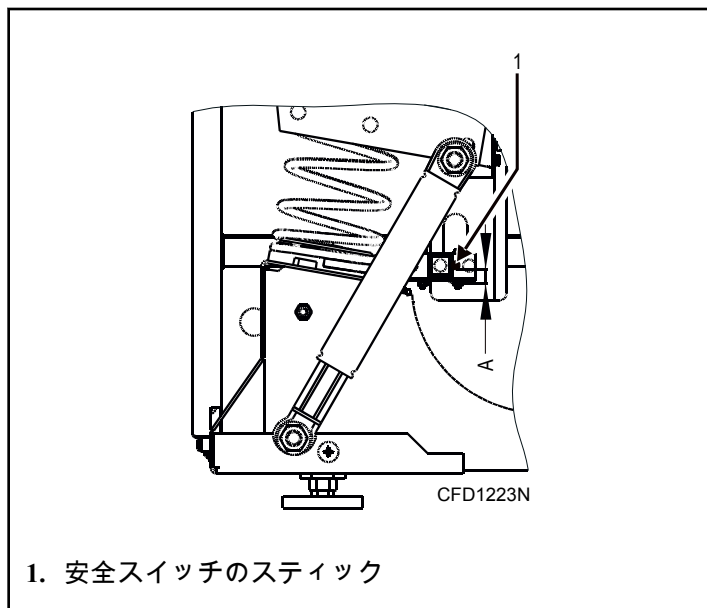
表 35 以下に続く

アイテム	ボルトの種類	トルク、Nm [ポンドフィート]
ドアヒンジと前面パネルのボルト	M6	8.8 [6.49]
アンカーボルト	M16	100 [73.76]
外部槽ボルト 18 kg - 28 kg / 40 ポンド - 70 ポンド / 180 リットル - 280 リットル モデル	M8	26 [19.18]
外部槽ボルト 6.5 kg - 13.5 kg / 14 ポンド - 30 ポンド / 65 リットル - 135 リットル モデル	M8	12 [8.85]
モーターボルト	M12	該当なし
ばねホルダーボルト	M8	10 [7.38]

表 35

6. 安全スイッチを調整します。

注意: 安全スイッチは重要な部品であり、正しく調整されている場合、洗浄ドラムにリネンが正しく分配されていない、あるいは洗濯物の量が本機容量を超えている場合に不均衡によって生じた機械の過剰な動作や振動を停止しなければなりません。



1. 安全スイッチのスティック

図 43

仕様	モデル	要件, ミリメートル [インチ]
A - ラグの下縁と安全スイッチのスティックの距離	6.5 kg- 13.5 kg / 14 ポンド - 30 ポンド / 65 リットル - 135 リットル	5 - 15 [0.2 - 0.59]
	18 kg - 28 kg / 40 ポンド - 70 ポンド / 180 リットル - 280 リットル	0 ~ 10 [0 - 0.39]

表 36

ステンレス スチールの取り扱い

- 洗剤と水で汚れと油を取り除きます。洗浄後は全体をすすいで乾燥させます。
- 塩基または酸性熔液がある場合は、電解腐食を避けるために異種金属との接触を避けてください。
- 塩基または酸性熔液をステンレス スチール上で蒸発または乾燥させないでください。残査はすべて拭きとります。
- 研磨洗剤を使用する際は、研磨ラインまたはステンレス スチールの「溝」に沿ってこすり、傷をつけるのを避けてください。ステンレス スチール ウールまたは、柔軟で非金属性のたわしを使用します。通常のスチールウールまたはスチール ブラシを使用しないでください。
- ステンレス スチールに錆びがある場合は、錆びの原因は、鉄またはネイルまたはスクリューなどの、ステンレス スチール製ではないものである場合があります。
- 変色または過熱からの加熱沈着は、粉末を使って研磨するか、または特殊化学溶液を使って取り除きます。
- 消毒熔液をステンレス スチール製の装置の上に長時間放置しないでください。
- 外部の化学薬品供給を使用する場合、コンピュータが使用されていないときに化学物質のサイフォンが発生しないことを確認します。高濃度の化学物質は、ステンレス鋼や本機内の他の部品に深刻な損傷を与える可能性があります。この種の損傷はメーカー保証の対象外です。ポンプと管を機械の注入点より下に取り付けて本機内への化学物質のサイフォンを防止します。

ユニットの廃棄

本機を遮断

1. 本機への外部電力入口をオフにします。
2. 本機のメインスイッチを切ります。
3. 外部の水または機械に通じる蒸気入口を閉鎖します。
4. 外部電力と蒸気入口が閉鎖されていることを確認します。すべての電気、水または蒸気入口を遮断します。
5. 外部電力入口導体を絶縁します。
6. 「サービス停止中」の記号を本機に付けます。
7. 本機を床に固定するボルトとナットを外します。
8. 本機を再度使用しない場合は、身体傷害、健康被害、物や性質の損傷を避けるため、固定しておきます。ドアを取り外し、本機の高鋭部を回転・除去しないようにドラムを固定し、人または動物を包囲したり傷害を発生させたりしないようにします。

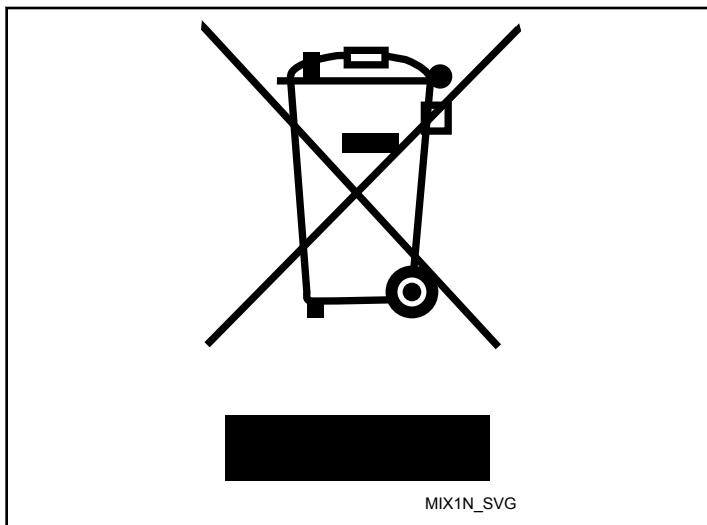


図 44

	注意
<p>本機の点検を終えるときは注意してください。ドアやガラスが落下すると傷害を引き起こす可能性があります。</p>	
W922	

	警告
<p>ガラスや鋭い金属エッジによる損傷を防ぐため、洗濯機を分解するときは、すべての必要な措置と予防措置を取ってください。</p>	
W908	

ユニットの廃棄

この機器は 廃電気電子機器指令 (WEEE)に関する EU 指令 2002/96/EC に準拠しています。

製品または梱包上のこの記号は、この製品は家庭ごみとして取り扱うべきではないということを意味します。図 44 を参照します。電気電子機器のリサイクル用の適切な収集拠点に引き渡されるべきです。この製品を適切に廃棄することで、この製品の不適切な廃棄取り扱いにより生ずる、環境および人体に対する潜在的な悪影響を防ぎます。本製品のリサイクルは天然資源の保全に役立ちます。本製品のリサイクルに関する詳細は、最寄りの行政局、清掃事業局、または製品の購入先にお問い合わせください。

中国における有害物質の制限 (RoHS)

有害物質/元素および含有量の表

中国の電気電子製品の有害物質使用制限管理規則の要求事項として

有害物質						
部品名称	鉛 (Pb)	水銀 (Hg)	カドミウム (Cd)	六価クロム (CR[VI])	ポリ臭化ビフェニル (PBB)	ポリ臭化ジフェニルエーテル (PBDE)
PCBs	X	O	O	O	O	O
電気機械部品	O	O	O	O	O	O
ケーブルおよびワイヤ	O	O	O	O	O	O
金属部品	O	O	O	O	O	O
プラスチック部品	O	O	O	O	O	O
バッテリー	O	O	O	O	O	O
ホースおよびチューブ	O	O	O	O	O	O
繊維製品	O	O	O	O	O	O
タイミングベルト	O	O	O	O	O	O
絶縁体	O	O	O	O	O	O
ガラス	O	O	O	O	O	O
ディスプレイ	O	O	O	O	O	O
<p>本表は SJ/T-11364 の規則に従い作成しました。</p> <p>O:要素内均質材料全体における当該有害物質の含有量が GB/T 26572 が定める制限値以内であることを示しています。</p> <p>X:要素内均質材料の少なくとも1つで当該有害物質の含有量が GB/T 26572 が定める制限値を超過していることを示しています。</p> <p>本表に示す「X」が付いた全部品が EU の RoHS 指令を遵守しています。</p> <p>注意: 基準となる環境保全使用期限マークは、温度および湿度等、製品の通常運用条件に基づき決定されました。</p>						
	通常使用下における本製品の環境保全耐用年数は 15 年です。					